

SCHMETZ INSIDE



Kullanma Kılavuzu

CLAIRE ADAMS
1898 - 1978
SILENT FILM ACTRESS



Sevgili Müşterimiz,

Dikiş makinenizi satın aldığınız için sizi tebrik ederiz. Büyük bir özenle üretilmiş, kaliteli bir ürün tercih ettiniz. Doğru şekilde kullanıldığında ve bakım yapıldığında, bu makine size uzun yıllar boyunca güvenilir şekilde hizmet edecektir.

Makinenizi ilk kez kullanmadan önce, elinizdeki kullanım kılavuzunu dikkatlice okumanızı rica ediyoruz. Özellikle güvenlik talimatlarına özen göstermeniz önemlidir. Bu kılavuzu okumamış kişilerin makineyi kullanmasına izin vermeyiniz.

Size keyifli kullanım ve bol dikiş başarıları diliyoruz!

Makine, servis ve müşteri hizmetleriyle ilgili sorularınız için bizimle iletişime geçebilirsiniz.



www.service.veritas-sewing.com

Önemli Güvenlik Talimatları

Elektrikli bir cihaz kullanırken, her zaman temel güvenlik önlemlerine uyulmalıdır.

Makineyi kullanmadan önce tüm talimatları dikkatlice okuyun.

DİKKAT – Elektrik çarpması riskini azaltmak için:

1. Cihaz prize takılıyken asla başıboş bırakmayın.
2. Kullanımdan hemen sonra ve temizlemeden önce mutlaka fişi prizden çekin

UYARI – Yanık, yangın, elektrik çarpması veya yaralanma riskini azaltmak için:

1. Makineyi kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun.
2. Talimatları makinenin yakınında, ulaşılabilir bir yerde saklayın. Makineyi bir üçüncü kişiye devrederken talimatları da birlikte verin.
3. Makineyi yalnızca kuru ortamlarda kullanın.
4. Çocuklar veya yaşlılar yanında makineyi gözetimsiz bırakmayın.
5. Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri sınırlı kişiler tarafından yalnızca gözetim altında ve güvenli kullanım hakkında bilgi verildiğinde kullanılabilir.
6. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

7. Çocuklar gözetim olmadan cihazın temizlik ve bakımını yapmamalıdır.
8. İğne değiştirme, ipliği makineden geçirme, baskı ayağı değiştirme gibi hazırlık işlemlerinde makineyi kapatın.
9. Makineyi gözetimsiz bırakıyorsanız, yanlışlıkla çalıştırılmasını önlemek için mutlaka fişini çekin.
10. Lambayı değiştirirken veya bakım yaparken (yağlama, temizlik) mutlaka fişi çekin.
11. Makineyi nemli veya ıslak ortamda kullanmayın.
12. Kabloyu çekmeyin, fişi tutarak prizden çıkarın.
13. LED lamba hasar görürse, üretici, servis veya yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.
14. Pedalın üzerine hiçbir şey koymayın.
15. Makineyi, hava girişleri kapalıyken asla kullanmayın. Makinenin ve pedalın hava girişlerini toz, pamukçuk ve artık maddelerden uzak tutun.
16. Makine yalnızca belirtilen orijinal pedal ile kullanılmalıdır. Aksi halde tehlike oluşabilir. Pedal hasar görmüş veya kırılmışsa, mutlaka üretici, yetkili servis ya da benzer derecede yetkin kişiler tarafından değiştirilmelidir.
17. Pedalın güç kablosu değiştirilemez. Güç kablosu zarar görmüşse, pedal imha edilmelidir.
18. Normal çalışmada ses basınç seviyesi 75dB(A)'dan daha düşüktür.
19. Elektrikli cihazları evsel çöplerle birlikte atmayın; ayrı toplama sistemlerini kullanın.
20. Mevcut toplama sistemleri hakkında bilgi almak için yerel yönetiminizle iletişime geçin.

21. Elektrikli cihazlar çöplüklere veya düzenlenmemiş alanlara atıldığında, zararlı maddeler yeraltı sularına sızabilir ve gıda zincirine karışarak sağlığını ve refahınızı tehdit edebilir.
22. Eski cihazlarınızı yenileriyle değiştirirken, satıcı yasal olarak eski cihazınızı ücretsiz olarak geri almakla yükümlüdür.
23. Cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı ya da deneyimsiz kişiler (çocuklar dahil) tarafından yalnızca gözetim altında veya güvenli kullanım konusunda bilgilendirildikten sonra kullanılabilir. (Avrupa dışı kullanım için geçerlidir)
24. Çocuklar gözetim altında olsa bile cihazla oynamamalıdır. (Avrupa dışı kullanım için geçerlidir)

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Bu dikiş makinesi yalnızca ev tipi kullanım içindir.

Makineyi mutlaka 5°C ile 40°C arasındaki sıcaklıkta kullanın. Sıcaklık çok düşük olursa makine normal şekilde çalışmayabilir.

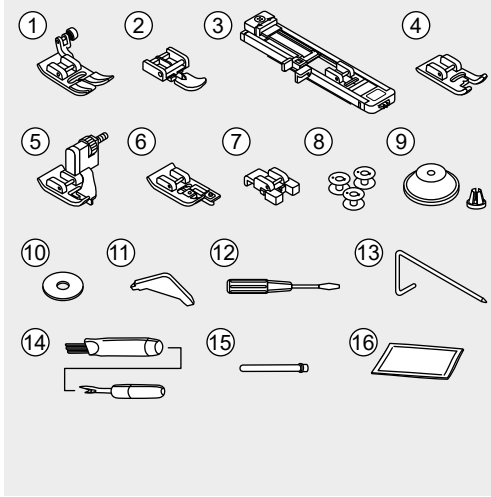
Dikiş makinesini taşıırken, bir elinizle taşıma kolundan tutun, diğere elinizle de makineyi destekleyin.

İçindekiler

Makinenin ana parçaları	6
Aksesuarlar.....	7
Makinenin Bağlantısı.....	8
Dikiş masası	9
Serbest kol.....	9
Mekik (Alt İplik) Sarma.....	10-12
Mekiğin (Alt İpliğin) Takılması.....	13
Üst İpliğin Takılması.....	14-16
İğne İplik Geçiricinin Kullanımı	17
İğnenin Değiştirilmesi.....	18
İğne / Kumaş / İplik Uyumu	19
İki Kademeli Baskı Ayağı Kaldırma Kolu.....	20
Baskı Ayağının Değiştirilmesi.....	21
Taşıyıcı Dişliyi Kaldırma veya İndirme.....	22
İplik Gerginliği.....	23-24
LCD Ekran.....	25
Dikiş Tablosu.....	26
İşlem Düğmeleri.....	27-29
Hafıza Düğmeleri.....	30
Fonksiyon Düğmeleri.....	31-34
Seçim Düğmeleri.....	35
Seçim Düğmeleri.....	36
Faydalı Beceriler.....	37-39
Köşe Dikimi.....	37
Kavisli Dikiş.....	37
İpliği Kesme.....	38
İnce Kumaşların Dikimi.....	38
Esnek Kumaşların Dikimi.....	38
Kalın Kumaşların Dikimi	38
Düz Dikişler.....	40
İğne Pozisyonunun Değiştirilmesi.....	41
Zigzag Dikişler.....	42
Esnek Dikiş.....	43
Düz Esnek Dikiş.....	43
Zig-zag.....	43
Esnek Kumaşlar ve Lastik Şerit Dikimi.....	44

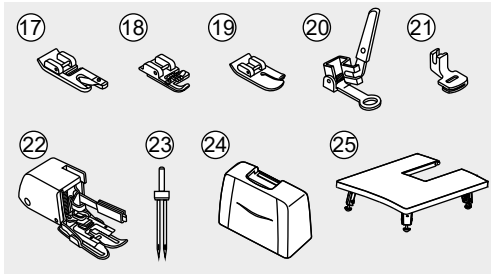
Kenar Temizleme Dikişleri	45
Kenar Temizleme Ayağının Kullanımı.....	45
Çok Amaçlı Ayağın Kullanımı.....	45
Görünmez Etek Ucu Dikişi.....	46
İlik Dikişi.....	47-50
Esnek Kumaşlarda İlik Açma.....	50
Düğme Dikme.....	51
Tamir Dikişi.....	52-53
FermuarTakma.....	54-56
Orta Dikişli Fermuar Takma.....	54
Yan Fermuar Takma.....	55
Saten Dikiş.....	57
Büzgü	58
Büzme Nakışı.....	59
Serbest Dikiş, Nakış ve Monogram... ..	60-62
Nakış ve Monogram İçin Hazırlık.....	60
Tamir Dikişi.....	61
Nakış.....	61
Monogram.....	62
Kapitonaj.....	63-64
Kenar / Kapitonaj Kılavuzunun Takılması.....	63
Kumaş Parçalarının Birleştirilmesi.....	64
Yamalı Dikiş.....	64
Aplike....	65
Aplike.....	65
Açma Dikişi.....	66
Pul (Diş) Dikişi / Kenar Süsleme.....	67
Pul Kenarı.....	67
Hafıza... ..	68-71
Uyarı Fonksiyonu	72
Bakım.....	73-74
Arıza Giderme Kılavuzu.....	75-77
İmha / Atık Yönetimi.....	77

Aksesuarlar



Standart Aksesuarlar

1. Genel amaçlı ayak
2. Fermuar ayağı
3. İlmek açma / ilik ayağı
4. Saten dikiş ayağı
5. Kör dikiş ayağı
6. Overlok ayağı
7. Düğme dikme ayağı
8. Masura (3 adet)
9. Masura tutucu
10. Masura pimi keçe halkası
11. L tornavida
12. Küçük tornavida (S)
13. Kenar / kapitone kılavuzu
14. Dikiş sökücü / fırça
15. İkinci masura pimi
16. İğne paketi



Opsiyonel Aksesuarlar

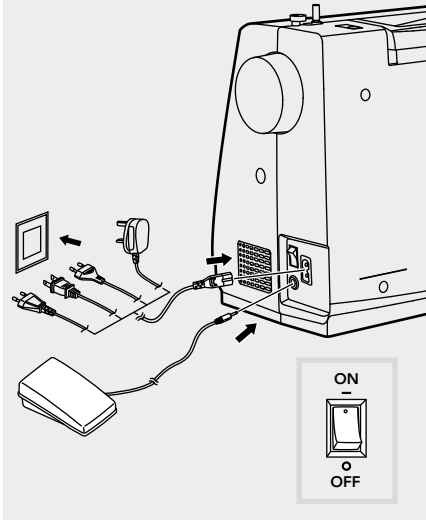
1. Kıvrırma ayağı (hemmer foot)
2. Kordonlama ayağı (cording foot)
3. Kapitone ayağı (quilting foot)
4. Darning / nakış ayağı
5. Büzgülü ayağı
6. Yürüyen ayak (walking foot)
7. Çift iğne
8. Sert taşıma kutusu
9. Uzatma masası

➔ Lütfen Dikkat:

Aksesuarlar, aksesuar kutusunun içinde saklanmaktadır.

Opsiyonel aksesuarlar bu makine ile birlikte verilmez; ancak yetkili bayinizden özel aksesuar olarak temin edebilirsiniz.

Makinenin Bağlanması

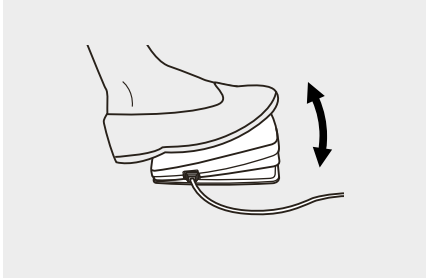


⚠ Dikkat:

Makine kullanılmadığında ve parça takmadan ya da çıkarmadan önce, her zaman makinenin fişinin prizden çekili olduğundan ve ana şalterin “O” (kapalı) konumunda bulunduğundan emin olun.

Güç kaynağını bağlamadan önce, makine üzerindeki etiket plakasında belirtilen voltaj ve frekansın, şebeke elektriğinizle uyumlu olduğundan emin olun. Makineyi sağlam ve sabit bir masa üzerine yerleştirin.

1. Makineyi, şekilde gösterildiği gibi güç kaynağına bağlayın.
2. Güç düğmesini açın.
3. Güç düğmesi açıldığında dikiş lambası yanacaktır.



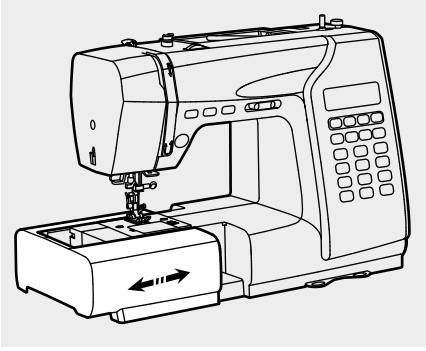
Pedal Kontrolü (Foot Control)

Dikiş makinesi kapalıyken, pedal fişini makine üzerindeki girişe takın. Dikiş makinesini açın ve yavaşça pedala basarak dikişe başlayın. Pedalı bıraktığınızda makine duracaktır.

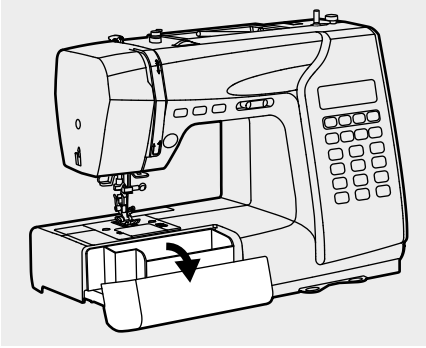
➔ Not:

Makineyi güç kaynağına nasıl bağlayacağınız konusunda şüpheleniz varsa, nitelikli bir elektrikçiye danışın.

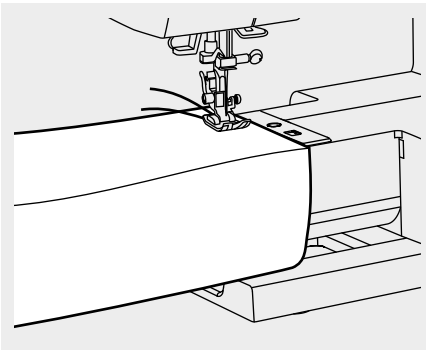
Dikiş masası



Dikiş masasını yatay durumda tutun ve ok yönünde çekin.



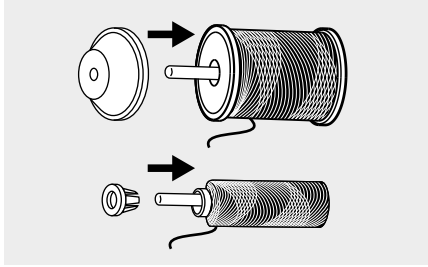
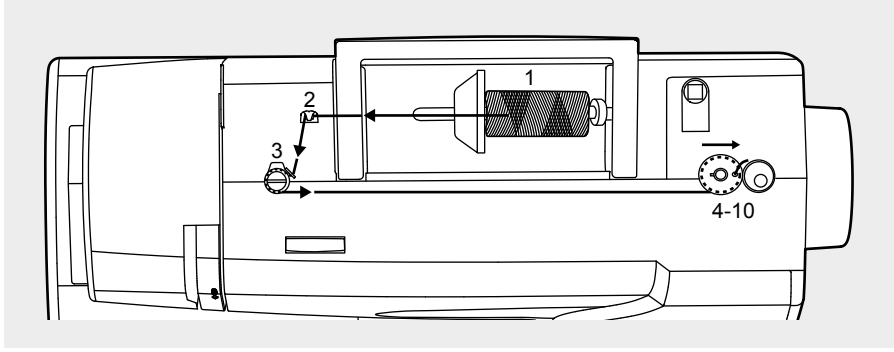
Dikiş masasının iç kısmı, aksesuar kutusu olarak kullanılmaktadır.



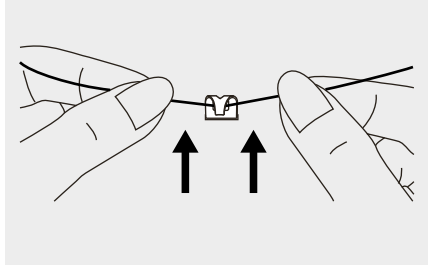
☒ Serbest kol

Serbest kol dikişi, pantolon paçaları ve manşetler gibi boru şeklindeki alanların dikilmesinde oldukça kullanışlıdır.

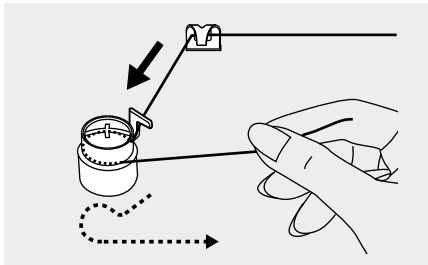
Masura Sarma



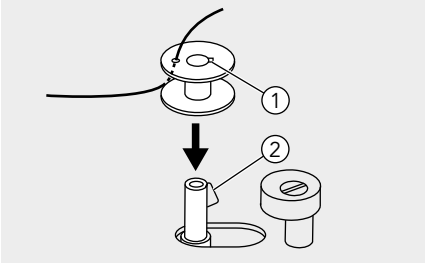
1. İpliği ve masura tutucusunu, masura pimene (spool pin) yerleştirin.
Küçük makaralar için, masura tutucusunun küçük tarafını makaraya gelecek şekilde yerleştirin veya küçük masura tutucusunu kullanın.



2. İpliği, makaradaki çıkış noktasından alarak üst iplik kılavuzundan geçirin.

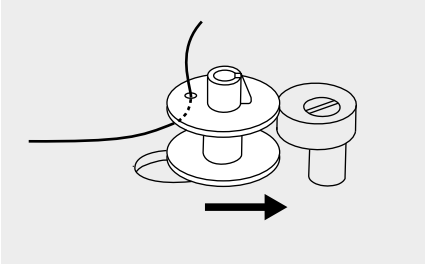


3. İpliği, masura sarma tansiyon disklerinin etrafına saat yönünün tersine dolayın.

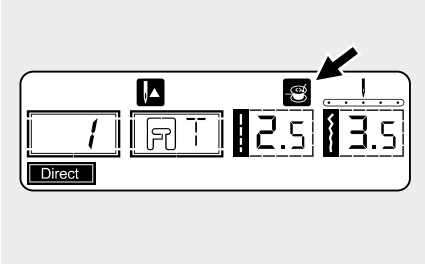



4. İplik ucunu, şekilde gösterildiği gibi masuranın iç deliklerinden birinden geçirin ve boş masurayı mil üzerine yerleştirin.

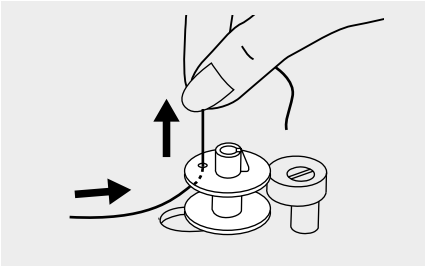
1. Çentik
2. Masura sarma mili yayı



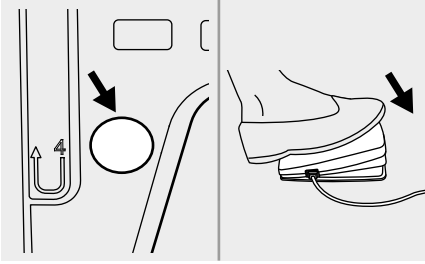
5. Masurayı sağa doğru itin.



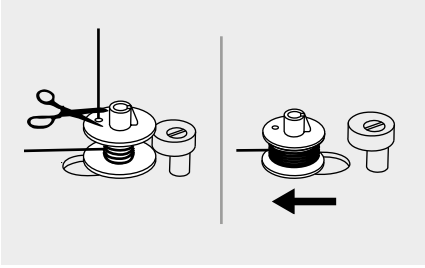
6. Masura sarma mili sağa doğru itildiğinde, LCD ekranda “” simgesi görüntülenecektir.



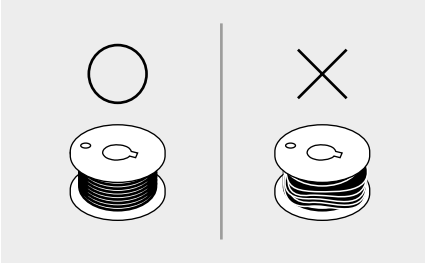
7. İplik ucunu bir elinizle sıkıca tutun.



8. Masura sarmaya başlamak için pedala basın veya Başlat/Durdur düğmesini kullanın.

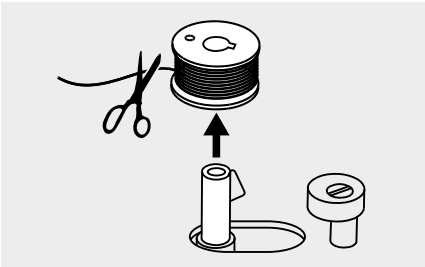


9. İstediğiniz miktarda iplik sarıldıktan sonra makineyi durdurun ve ipliği, masaranın deliğinin yanından kesin. Masurayı tamamen doldurana kadar sarma işlemine devam edin. Masura dolduğunda yavaşça dönmeye başlar. Pedalı bırakın veya makineyi durdurun. Masura sarma milini sola itin.



➔ Not:

İpliği düzgün sarılmış bir masura kullanın; aksi halde iğne kırılabilir veya iplik tansiyonu hatalı olabilir.

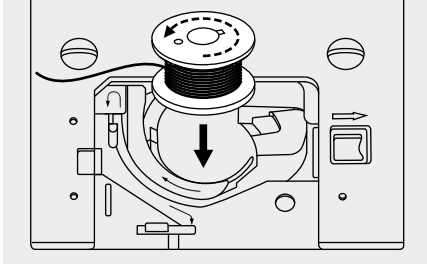


10. İpliği kesin ve ardından masurayı çıkarın.

➔ Not:

Masura sarma mili sağa konumlandırıldığında (masura sarma konumu), makine dikiş yapmaz ve el çarkı dönmez. Dikişe başlamak için, masura sarma milini sola (dikiş konumu) itin.

Masurayı Takma



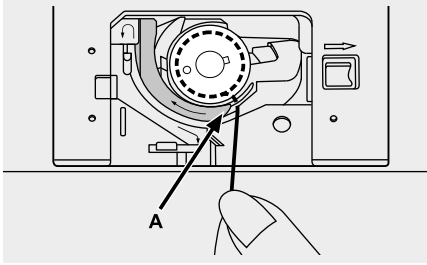
Dikkat:

Masurayı takmadan veya çıkarmadan önce, güç düğmesini kapalı konuma ("O") getirin.

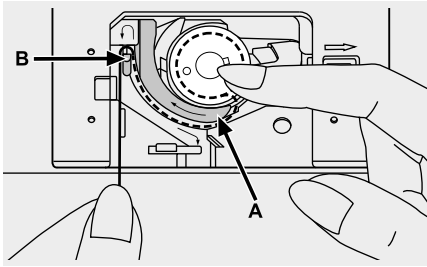
Masurayı takarken veya çıkarırken, iğne mutlaka en üst konumda olmalıdır.

İğne plaka kapağını açın.

Masurayı, iplik saat yönünün tersine (ok yönünde) sarılı olacak şekilde masura yuvasına yerleştirin.

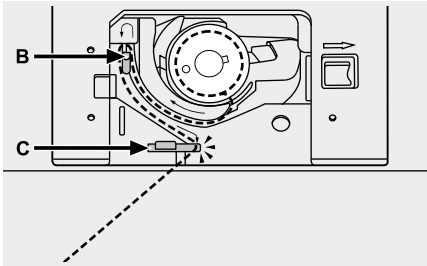


İpliği, A yarığından (slit A) geçirin.



Masuranın üzerine parmağınızla hafifçe bastırarak ipliği sabitleyin.

İpliği, ok işaretlerini takip ederek dikiş plakası iplik kılavuzuna (A) noktasından (B) noktasına doğru geçirin.

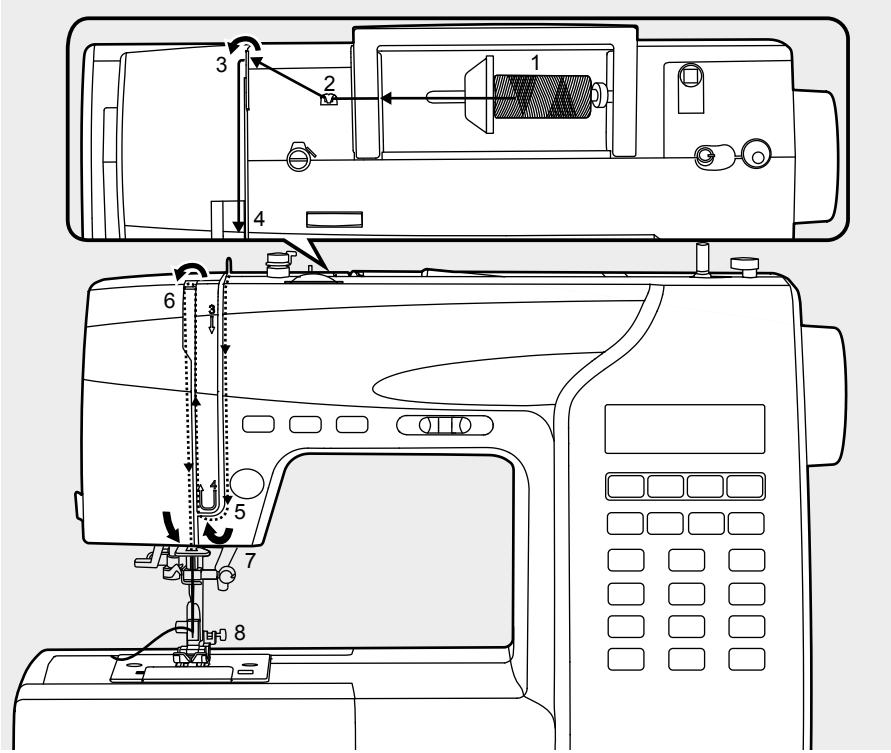


Ardından ipliği yine ok işaretlerini takip ederek (B) noktasından (C) noktasına doğru geçirin.

Fazla ipliği kesmek için ipliği, (C) noktasındaki kesici bıçağın üzerinden geri çekin.

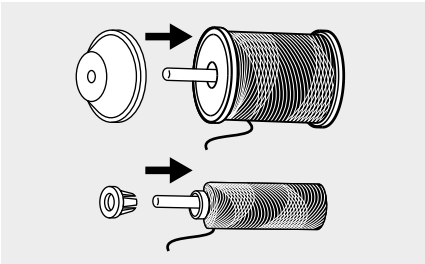
İğne plaka kapağını kapatın.

Üst İpliğin Takılması



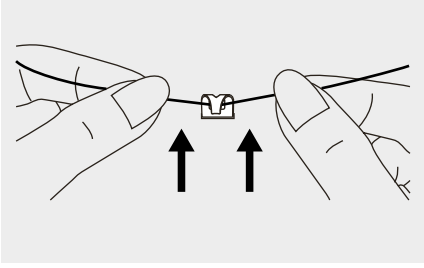
Lütfen Dikkat:

İpliğin doğru şekilde geçirilmesi çok önemlidir, aksi halde dikiş sırasında çeşitli sorunlar ortaya çıkabilir.

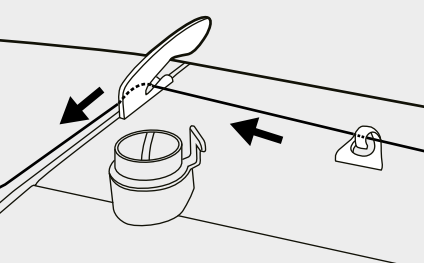


1. İpliği ve masura tutucusunu masura pimene yerleştirin.

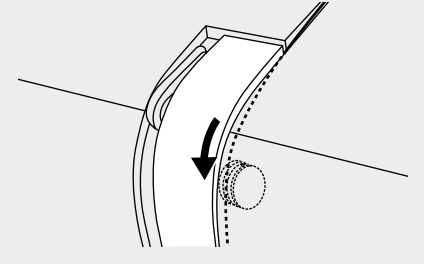
Küçük makaralar için, masura tutucusunun küçük tarafını makaraya gelecek şekilde yerleştirin veya küçük masura tutucusunu kullanın.



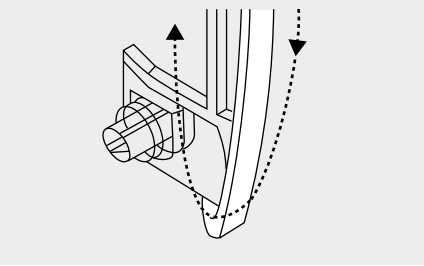
2. İpliği makaradan çıkarın ve üst iplik kılavuzundan geçirin.



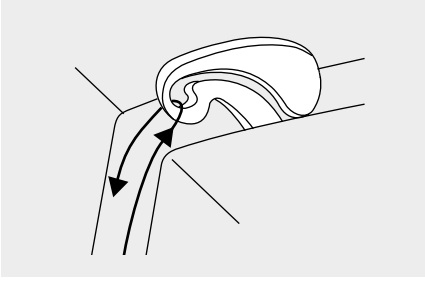
3. İpliği, iplik kılavuzunun etrafından geçirerek ön tansiyon yayından (pre-tension spring) şekilde gösterildiği gibi geçirin.



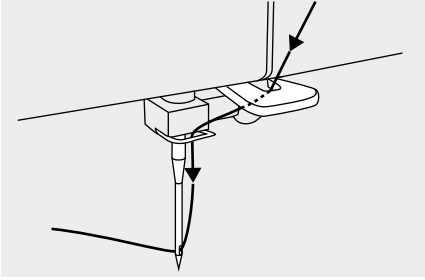
4. İpliği, gümüş renkli disklerin arasından geçirerek tansiyon modülünden geçirin.



5. Daha sonra ipliği aşağıya doğru indirip, kontrol yayı tutucusunun (check spring holder) etrafından geçirin.



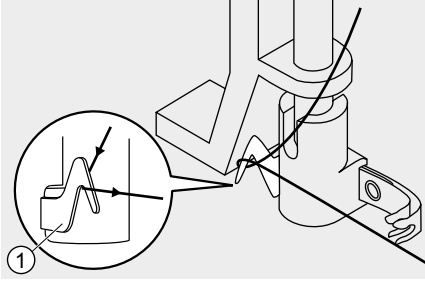
6. Bu hareketin en üst noktasında, ipliği sağdan sola doğru iplik kaldırma kolunun (take-up lever) yivli gözünden geçirin ve ardından tekrar aşağıya doğru indirin.



7. Şimdi ipliği, ince tel iğne kelepçe kılavuzunun (needle clamp guide) arkasından geçirin.

8. İpliğin ucunu, önden arkaya doğru iğne gözünden geçirin ve yaklaşık 10 cm kadar iplik çıkarın. İpliği geçirmek için iğne geçirici aparatı kullanabilirsiniz.

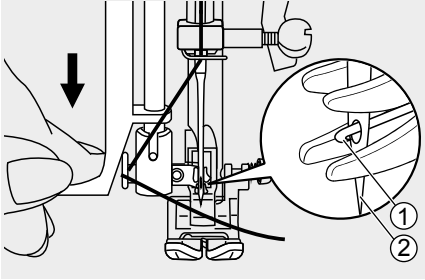
İplik Geçirme Aparatının Kullanımı



⚠ Dikkat:
Güç düğmesini kapalı konuma ("O") getirin.

İğneyi en üst konumuna kaldırın ve baskı ayağını indirin.
İpi, ip kılavuzunun etrafından geçirin.

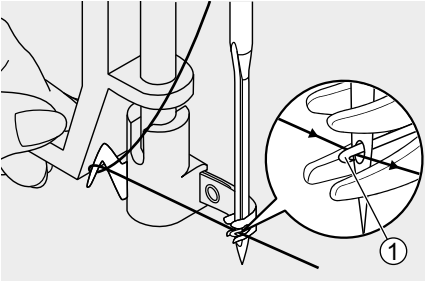
① İp kılavuzu



Kolu sonuna kadar aşağı doğru bastırın.
İplik geçirme aparatı otomatik olarak iplik takma konumuna döner ve kanca pimi, iğne deliğinden geçer.

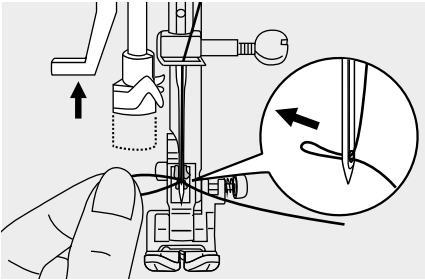
① Kanca pimi

② İğne



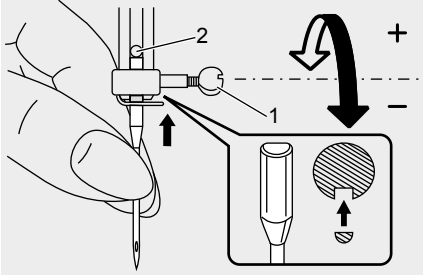
İpi iğnenin önünden tutun ve kanca pimimin altında olduğundan emin olun.

○ Kanca pimi



İpi gevşek bir şekilde tutun ve kolu yavaşça serbest bırakın.
Kanca döner ve ipi iğne deliğinden geçirerek bir halka oluşturur.
İpi bu halkadan çekerek iğne deliğinden tamamen çıkarın.

İğnenin Değiştirilmesi



⚠ Dikkat:

Yukarıdaki işlemlerden herhangi birini gerçekleştirirken güç düğmesini kapalı konuma ("O") getirin!

İğneyi düzenli olarak değiştirin; özellikle aşınma belirtileri gösterdiğinde veya dikiş problemlerine neden olduğunda mutlaka yenileyin.

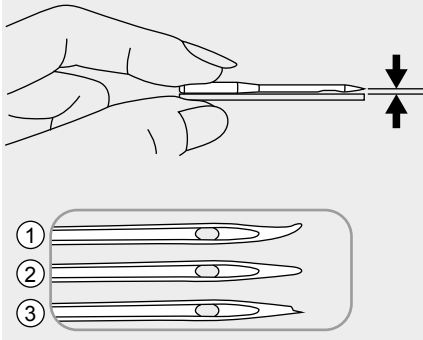
İğneyi, gösterilen talimatlardaki adımları takip ederek takın.

Volanı kendinize doğru (saat yönünün tersine) çevirerek iğneyi önce aşağıya, ardından yukarıya getirin.

İğneyi çıkarmak için iğne sıkma vidasını saat yönünün tersine çevirin. İğnenin düz kısmı arkaya bakacak şekilde konumlandırılmalıdır.

İğneyi mümkün olduğunca yukarı doğru itin.

Ardından iğne sıkma vidasını sıkıca kapatın.



İğnelerin kusursuz durumda olması gerekir.

Aşağıdaki durumlarda sorunlar ortaya çıkabilir:

- ① Eğilmiş iğneler
- ② Kör iğneler
- ③ Ucu hasar görmüş iğneler

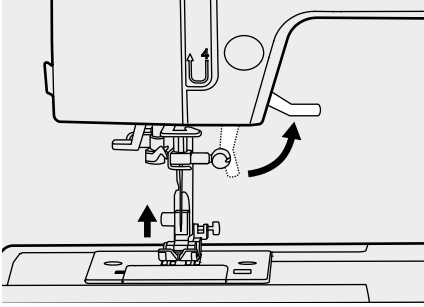
İğne / kumaş / iplik uyumu

İĞNE ÖLÇÜLERİ	KUMAŞLAR	İPLİK
9-11 (70-80)	Hafif kumaşlar — ince pamuklular, vual, serj, ipek, müslin, qiana, interlok, pamuklu örmeler, triko, jarse, krepler, dokuma polyesterler, gömlek ve bluz kumaşları.	Hafif hizmet tipi iplik — pamuk, naylon, polyester veya pamuk kaplı polyester.
11-14 (80-90)	Orta ağırlıkta kumaşlar — pamuk, saten, kettlecloth, yelken kumaşı, çift katlı örmeler, hafif yünlü kumaşlar.	Satılan ipliklerin çoğu orta kalınlıktadır ve bu kumaşlar ile iğne boyutları için uygundur.
14 (90)	Orta ağırlıkta kumaşlar — cotton duck (kalın pamuklu kumaş), yünlüler, daha ağır örme kumaşlar, havlu kumaşı (terrycloth), denimler.	Sentetik kumaşlarda polyester iplik, doğal dokuma kumaşlarda ise pamuk iplik kullanarak en iyi sonucu elde edersiniz.
16 (100)	Ağır kumaşlar — kanvas, yünlü kumaşlar, dış mekân çadır ve kapitone kumaşlar, denimler, döşemelik kumaşlar (hafif ve orta ağırlıkta).	Her zaman üstte ve altta aynı tür ipliği kullanın.

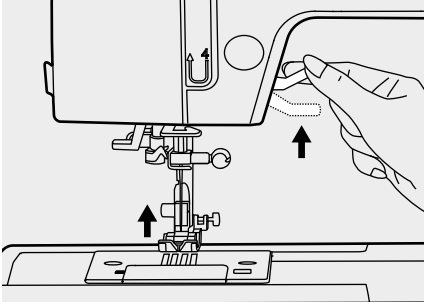
➔ Lütfen Dikkat:

- Genel olarak, ince kumaşlar için ince iplik ve ince iğneler; ağır kumaşlar için ise daha kalın iplik ve kalın iğneler kullanılır.
- Dikeceğiniz kumaştan küçük bir parça üzerinde iplik ve iğne kalınlığını mutlaka test edin.
- Üst iplik ve masura ipliği için aynı tür ipliği kullanın.
- İnce veya esnek kumaşlarda sabitleyici (stabilizer) malzeme kullanın.

İki Kademeli Baskı Ayağı Kaldırıcı



Baskı ayağı kaldırma kolu, baskı ayağını kaldırır ve indirir.

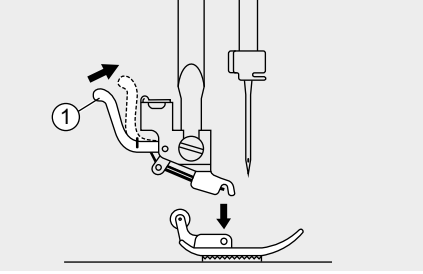


Birden fazla kat kumaş veya kalın kumaşlar dikerken, baskı ayağı ikinci kademeye kadar kaldırılabilir. Bu, kumaşı daha kolay yerleştirmenizi sağlar.

➔ Not:

İğne her zaman en üst konumda olmalıdır.

Baskı Ayağının Değişirilmesi



Dikkat:

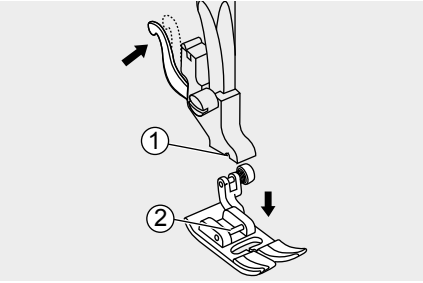
Aşağıdaki işlemlerden herhangi birini gerçekleştirirken güç düğmesini kapalı konuma ("O") getirin!

Baskı Ayağının Çıkarılması

Baskı ayağını kaldırın.

Kolu bastırın ve baskı ayağı serbest bırakılır.

1 – Kol



Baskı Ayağının Takılması

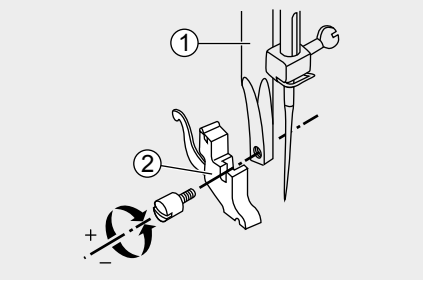
Baskı ayağı tutucusunu, yuvası (kesik bölümü) pimmin tam üzerine gelecek şekilde indirin.

Kolu bastırın.

Baskı ayağı otomatik olarak yerine oturacaktır.

Kesik yuva

Pim



Baskı Ayağı Tutucusunun Çıkarılması ve Takılması

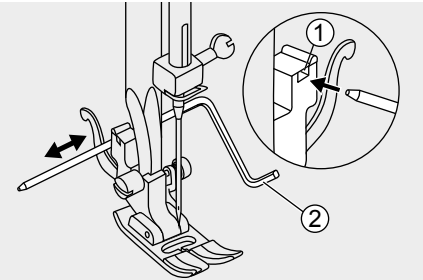
Baskı ayağı çubuğunu kaldırın.

Baskı ayağı tutucusunu, baskı ayağı çubuğunun sol alt tarafı ile hizalayın.

Baskı ayağı tutucusunu yerine tutun ve vidayı tornavida kullanarak sıkın.

① Baskı ayağı çubuğu

② Baskı ayağı tutucusu



Kenar / Kapitone Kılavuzunun Takılması

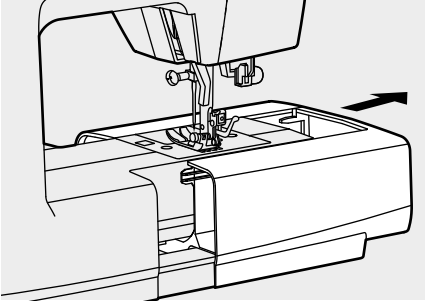
Kenar / kapitone kılavuzunu, gösterildiği şekilde yuvaya yerleştirin.

Etek payı, pile vb. işlemler için ihtiyaca göre ayarlayın.

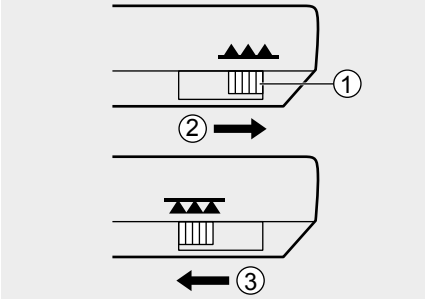
① Yuva

② Kenar / kapitone kılavuzu

Dişli Kutusunu Kaldırmak veya İndirmek



Dişli ayar kolu, dikiş masasını açtığınızda makinenin arka tarafındaki taban üzerinde görülebilir.



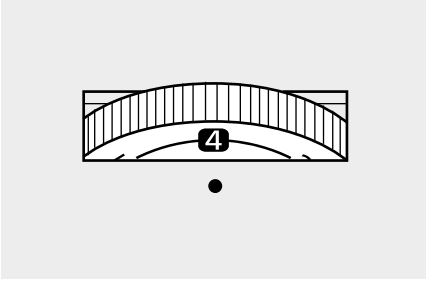
Baskı ayağı kaldırma kolunu kaldırın ve ardından makinenin arka tarafındaki taban üzerinde bulunan dişli konum kolunu sola veya sağa doğru kaydırın (makinenin önünden bakıldığında sağa doğru).

1. Dişli konum kolu
2. Yukarı konum
3. Aşağı konum

➔ Lütfen Dikkat:

İşinizi bitirdiğinizde (örneğin düğme dikme, serbest hareketli tamir dikişi, nakış veya monogram çalışmaları sonrası), dişlileri tekrar yükseltmek için düşürme kontrolünü yukarı konuma getirin.

İplik Gerilimi



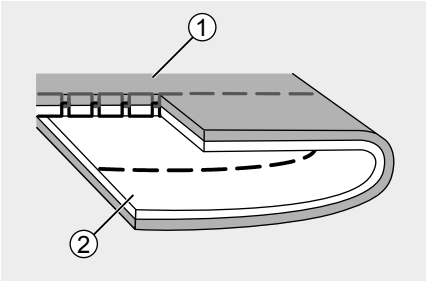
Temel iplik gerilimi ayarı: "4"

Gerilimi artırmak için ayar düğmesini bir üst sayıya çevirin. Gerilimi azaltmak için bir alt sayıya çevirin.

Kaliteli bir dikiş elde etmek için gerilimin doğru ayarlanması önemlidir.

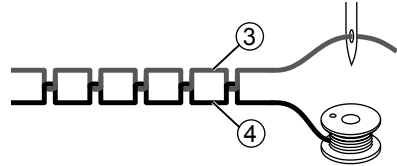
Tüm dekoratif dikişlerde, üst ipliğin kumaşın alt tarafında görünmesi, daha güzel bir dikiş ve daha az kumaş büzülmesi sağlar.

Tüm dikiş fonksiyonları ve tüm kumaş türleri için geçerli tek bir ideal gerilim ayarı yoktur.

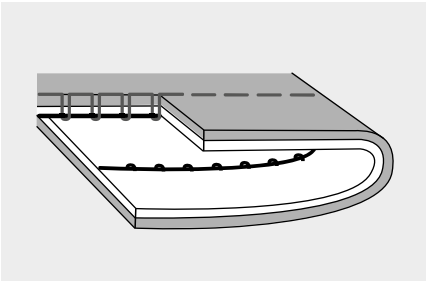


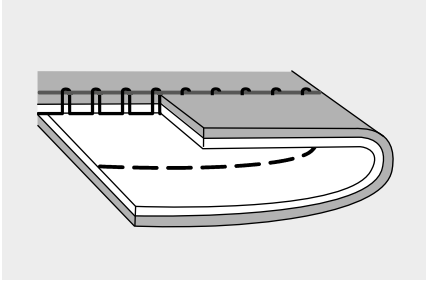
Düz dikiş için normal iplik gerilimi.

1. Üst yüzey
2. Ters yüzey
3. Üst iplik
4. Masura ipliği

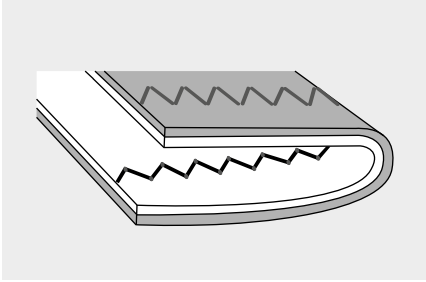


Düz dikiş için iplik gerilimi çok gevşek. Ayar düğmesini daha yüksek bir sayıya çevirin.





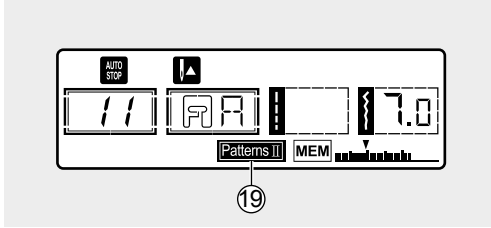
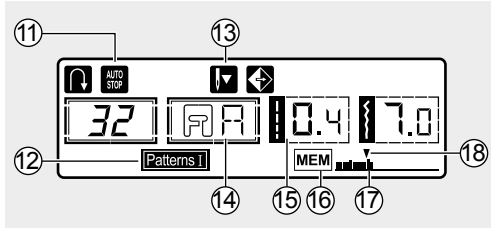
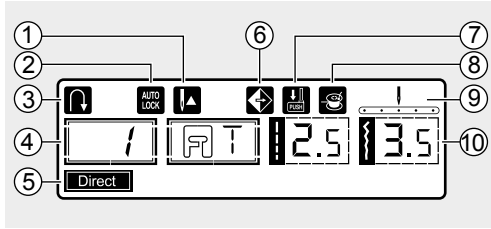
Düz dikiş için iplik gerilimi çok sıkı.
Ayar düğmesini daha düşük bir sayıya çevirin.



Zikzak ve dekoratif dikişler için normal
iplik gerilimi.
Doğru iplik gerilimi, üst ipliğin kumaşın
alt yüzeyinde az miktarda görüldüğü
durumdur.



LCD Ekran

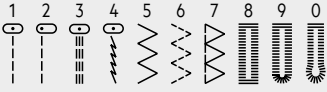


1. İğne yukarı
2. Otomatik kilit (auto-lock)
3. Geri dikiş
4. Desen numarası
5. Doğrudan mod
6. Ayna modu (mirror)
7. İlik kolu
8. Masura sarma
9. İğne pozisyonu
10. Dikiş genişliği
11. Otomatik durdurma (auto-stop)
12. Normal mod
13. İğne aşağı
14. Önerilen baskı ayağı
15. Dikiş uzunluğu
16. Hafıza (memory)
17. Toplam birim sayısı
18. Geçerli birim numarası
19. Alfabe modu

Stitch chart

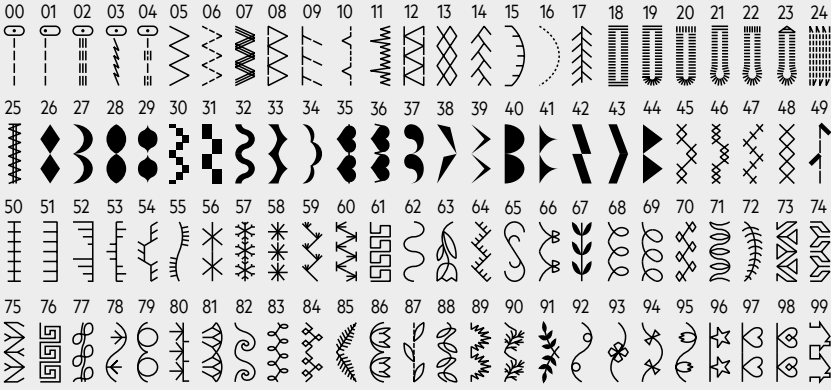
A. Yön desenleri

Direct



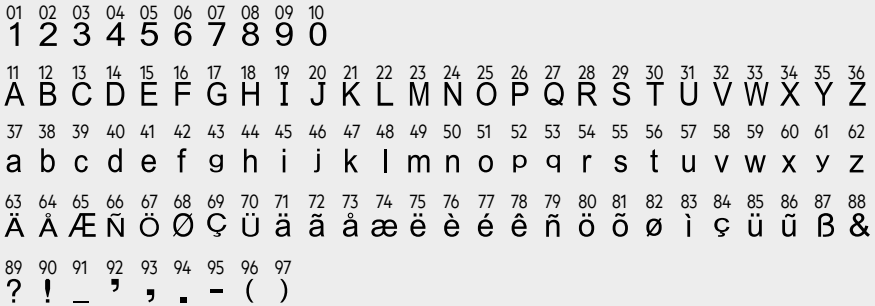
B. Desenler

Patterns I

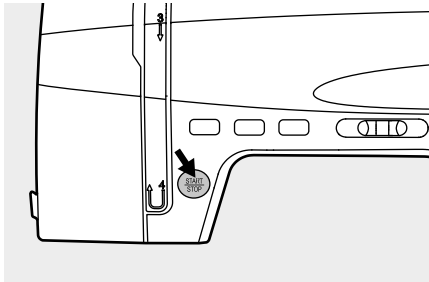
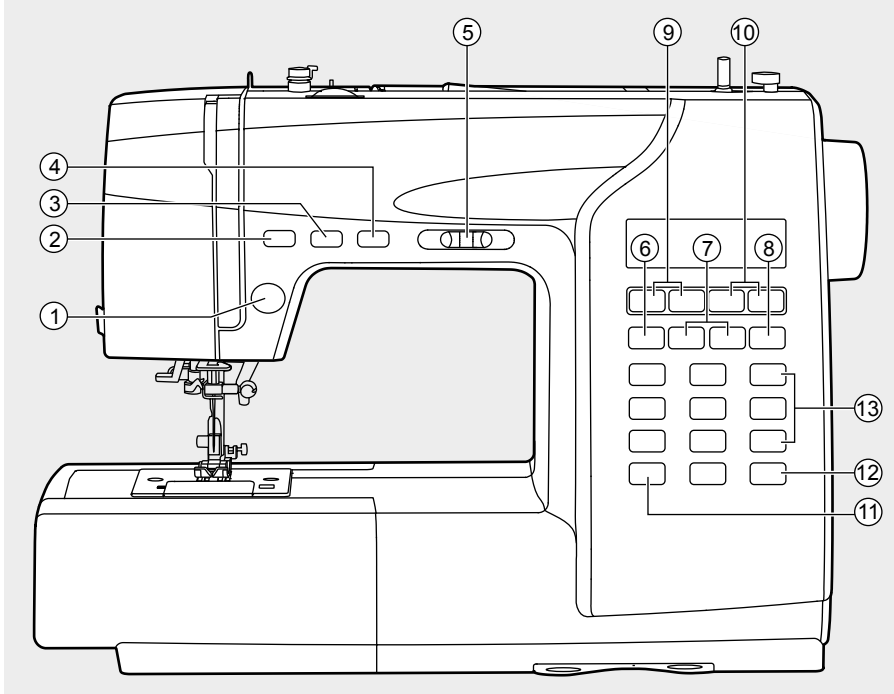


C. Alfabe

Patterns II



İşlem düğmeleri

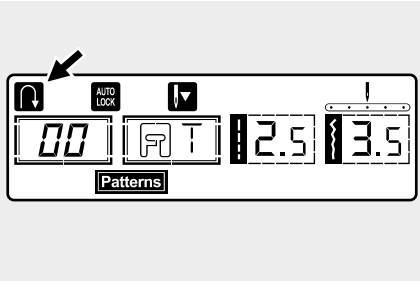


1. Başlat / durdur düğmesi


Başlat / durdur düğmesine basıldığında makine çalışmaya başlar; aynı düğmeye ikinci kez basıldığında durur. Makine, dikişin başlangıcında yavaş bir hızda döner.

Dikiş hızı, hız sınırlama ayar kolu ile kontrol edilebilir.

Bu sayede makineyi ayak pedali kullanmadan da çalıştırabilirsiniz.




2. Geri Dikiş (Reverse) Düğmesi

Doğrudan dikişler 1–5 ve desenler 00–05 seçiliyken, geri dikiş düğmesine basıldığında makine geri dikiş yapar. Bu fonksiyon aktif olduğunda LCD ekranda bir ok işareti görünür. 

Geri dikiş düğmesine basılı tuttuğunuz sürece makine geriye doğru diker. Geri dikişte kullanılacak maksimum dikiş uzunluğu 3 mm'dir.

Doğrudan dikişler 6–7 ve desenler 06–17, 26–99 seçiliyken geri dikiş düğmesine basıldığında, makine düşük hızda pekiştirme (güçlendirme) dikişi yapar.

3. Otomatik Kilitleme (Auto-lock) Düğmesi

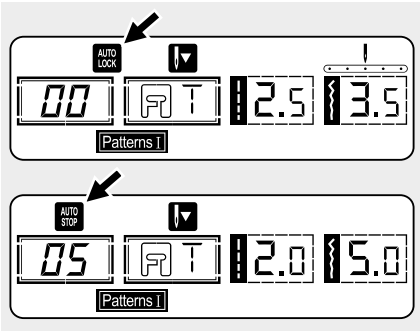
Doğrudan dikişler 1–5 ve desenler 00–05 seçiliyken otomatik kilitleme düğmesine basıldığında, makine 3 adet kilitleme dikişi yapar ve ardından otomatik olarak durur. Makine durana kadar LCD ekranda ilgili sembol görüntülenir. 

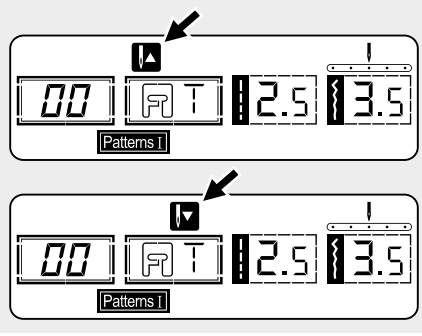
Lütfen Dikkat:

Doğrudan dikişler 6–7 ve desenler 06–17, 26–99 seçiliyken otomatik kilitleme düğmesine basıldığında, makine mevcut desenin sonunda 3 adet kilitleme dikişi yapar ve ardından yine otomatik olarak durur.

Makine durana kadar LCD ekranda aynı sembol görüntülenir. 

Bu fonksiyon, düğmeye tekrar basılırsa veya yeni bir desen seçilirse iptal olur.



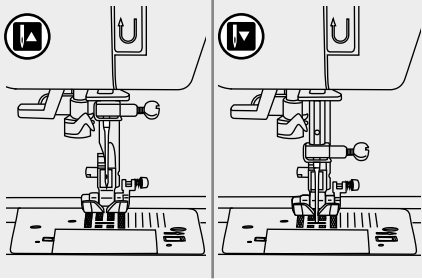


4. İğne Yukarı / Aşağı Pozisyon Düğmesi

İğne yukarı / aşağı pozisyon düğmesi ile, dikiş durdurduğunuzda iğnenin en üst konumda mı yoksa en alt konumda (kumaşın içinde) mi duracağını belirleyebilirsiniz.

➤ Lütfen Dikkat:

Dikiş sırasında bu düğmenin fonksiyonu aktif değildir.

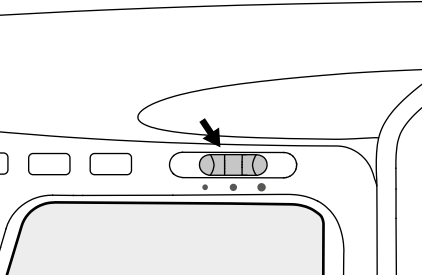


Düğmeye basarak LCD ekrandaki okun yukarı doğru ("↑") işaret etmesini sağlayın; bu durumda iğne en üst pozisyonda durur. Düğmeye basarak okun aşağı doğru ("↓") işaret etmesini sağlarsanız, makine iğneyi en alt pozisyonda durdurarak dikiş sonlandırır.

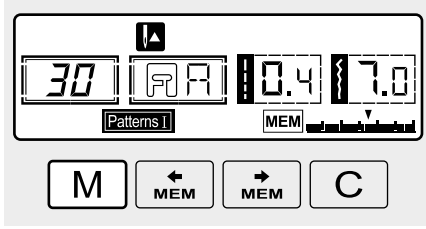
5. Hız Ayar Kolu

Hız sınırlama ayar kolu, dikiş hızını kontrol eder.

Hızı artırmak için kolu sağa kaydırın. Dikiş hızını azaltmak için kolu sola kaydırın.



Hafıza Düğmeleri



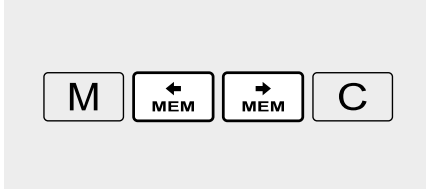
6. Hafıza Düğmesi

“M” düğmesine basarak hafıza moduna girin ve istediğiniz karakter veya dekoratif dikiş kombinasyonlarını kaydedin. Hafıza modundan çıkmak ve doğrudan moda geri dönmek için “ ” düğmesine tekrar basın.



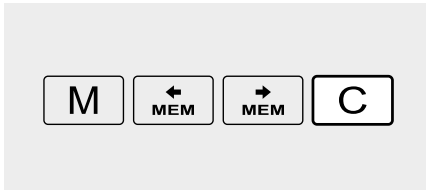
Lütfen Dikkat:

Doğrudan mod dikişleri ve ilik açma desenleri hafızaya kaydedilemez.



7. Ok Düğmesi

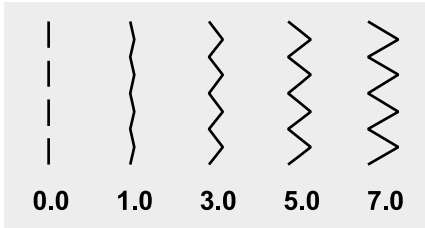
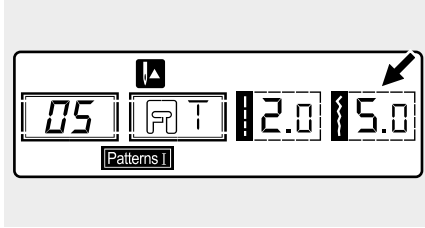
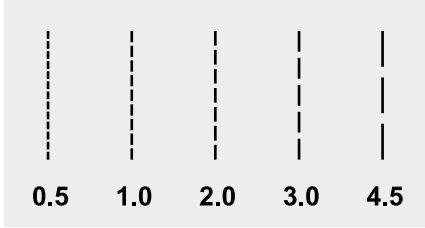
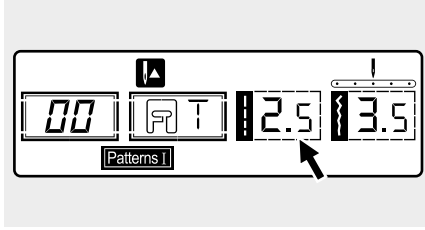
“◀” veya “▶” ok düğmelerini kullanarak dikiş desenini veya önceden hafızaya alınmış dikiş grubunu seçebilirsiniz.



8. Silme (Clear) Düğmesi

“◀” veya “▶” düğmelerini kullanarak, dikiş grubunda yanlışlıkla hafızaya alınmış deseni seçin. Ardından “ ” (silme) düğmesine basarak bu deseni gruptan silin. Sonraki hafızaya alınmış desen(ler) otomatik olarak bir ileri kayacaktır.

Fonksiyon Düğmeleri



9. Dikiş Uzunluğu Ayar Düğmesi

Bir dikiş deseni seçtiğinizde, makine önerilen dikiş uzunluğunu otomatik olarak ayarlar ve bu değer LCD ekranda görüntülenir. Dikiş uzunluğu, dikiş uzunluğu ayar düğmelerine basılarak değiştirilebilir.

Dikiş uzunluğunu kısaltmak için sol taraftaki “-” düğmesine basın.

Dikiş uzunluğunu uzatmak için sağ taraftaki “+” düğmesine basın.

Dikiş uzunluğu “0.0 – 4.5” aralığında ayarlanabilir. Bazı dikiş desenlerinin uzunluğu sınırlıdır.

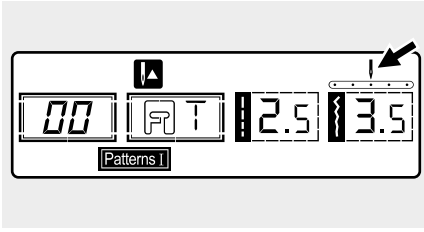
10. Dikiş Genişliği Ayar Düğmesi

Bir dikiş deseni seçtiğinizde, makine önerilen dikiş genişliğini otomatik olarak ayarlar ve değer LCD ekranda görüntülenir. Dikiş genişliği, dikiş genişliği ayar düğmelerine basılarak değiştirilebilir.

Daha dar bir dikiş için sol taraftaki “-” düğmesine basın.

Daha geniş bir dikiş için sağ taraftaki “+” düğmesine basın.

Dikiş genişliği “0.0 – 7.0” aralığında ayarlanabilir. Bazı dikiş desenlerinde genişlik sınırlandırılmış olabilir.



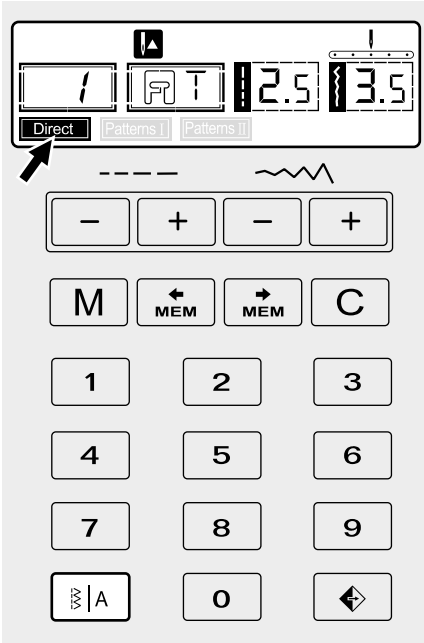
Dikişler 00–04 seçildiğinde, iğne pozisyonu dikiş genişliği ayar düğmeleri ile ayarlanır. “-” düğmesine (sol) bastığınızda iğne sola, “+” düğmesine (sağ) bastığınızda iğne sağa hareket eder.

Sayılar, sol pozisyon “0.0” ile en sağ pozisyon “7.0” arasında değiştirilebilir. Ön ayarlı merkez iğne pozisyonu “3.5” olarak gösterilir.

11. MOD Seçim Düğmesi

Makineyi AÇTIĞINIZDA (ON), LCD ekran doğrudan mod (Direct Mode) konumunda açılır.

“ ” (MODE) düğmesine bastığınızda ekran “ ” moduna geçer.

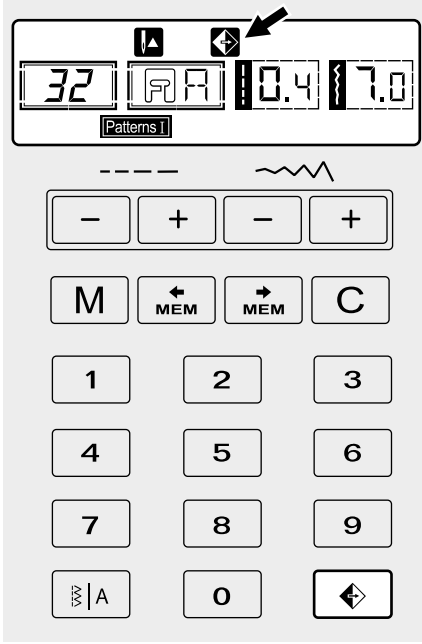


Direct Doğrudan Mod (Direct Mode) Dikiş Seçimi
Patterns I Kullanışlı (Utility) ve Dekoratif Desen Modu:


Patterns II Numara tuşlarını kullanarak dikiş deseni seçilir.

Blok Harf Modu:

Numara tuşlarını kullanarak karakter seçimi yapılır.



12. Ayna (Mirror) Düğmesi
Doğrudan dikişler 1–7 ve desenler 00–17, 26–99, ayna düğmesine basılarak ayna görüntüsü (ters çevime) yapılabilir.

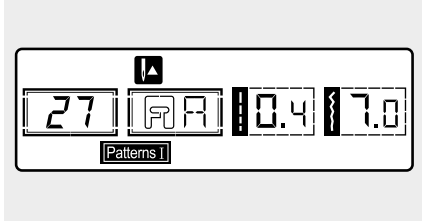
 Düğmeye basıldığında makine deseni ayna görüntüsü şeklinde (yansıtılmış olarak) diker.

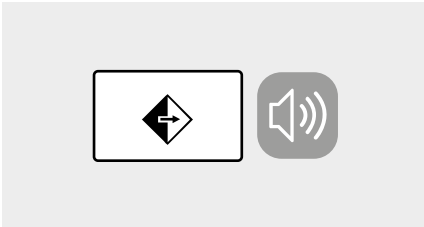
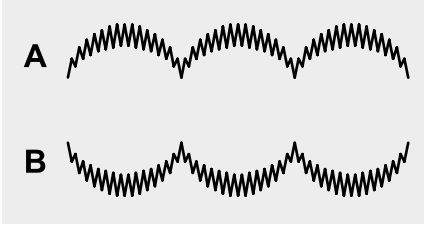
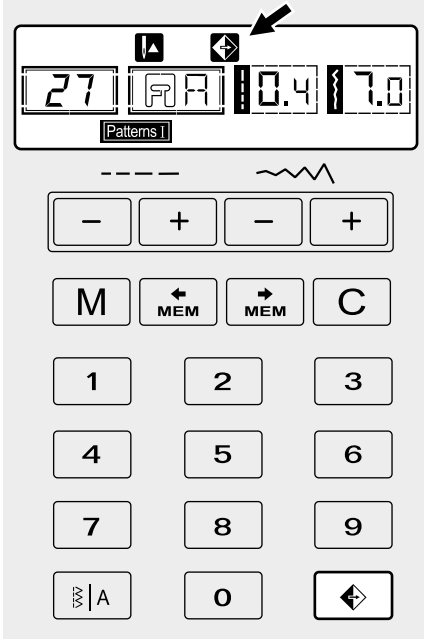
Seçtiğiniz dikiş deseninin ayna görüntüsü (yansıtılmış versiyonu) dikilir.
LCD ekranda ayna fonksiyonu görünür ve bu fonksiyon iptal edilene kadar makine yansıtılmış deseni dikmeye devam eder.

Ayna fonksiyonu LCD ekranından kaybolduğunda, makine normal deseni dikmeye devam eder.

Dikiş ayarını değiştirirseniz, ayna fonksiyonu otomatik olarak iptal olur.
Yansıma (ayna) deseni tekrar kullanmak isterseniz, ayna düğmesine yeniden basmanız gerekir.

Deseni seçin.





Ayna düğmesine bastığınızda, LCD ekranda ayna fonksiyonu görünür ve makine, ayna görüntüsü alınmış deseni dikmeye başlar. Bu işlem, ayna düğmesine yeniden basarak fonksiyonu kapatana kadar devam eder.

- A. A. Normal desen dikisi
- B. B. Ayna görüntülü (yansıtılmış) desen dikisi



Lütfen Dikkat:

18–25 numaralı desenler ayna görüntüsü şeklinde çalıştırılmaz. Ayna görüntüsü alınmış desenler, diğer desenlerle birlikte de kullanılabilir (kombin edilebilir).

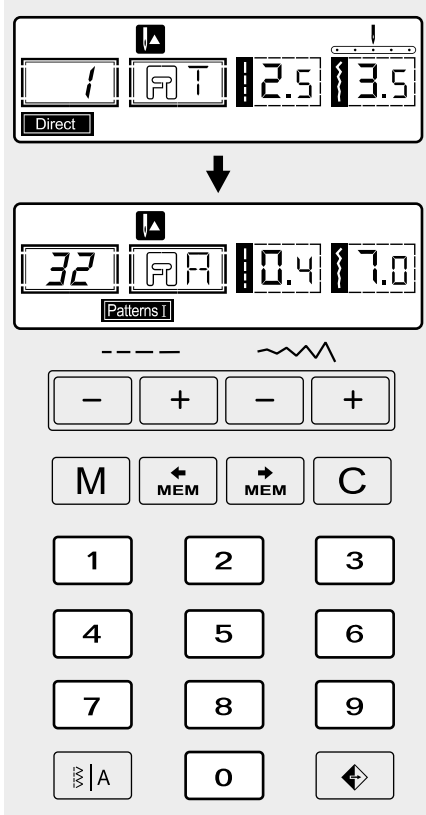
Ses Düğmesi Bip Sesini Kapatma:

Ses düğmesine 2 saniye boyunca basılı tutun. Makineden kısa bir bip sesi duyduğunuzda, ses kapatılmış olur.

Bip Sesini Açma:

Makine sessiz moddayken, ses düğmesine 2 saniye boyunca basılı tutun. Makine, sesi açtığını bildirmek için iki kısa bip verir.

Seçim Düğmeleri



13. Doğrudan Dikiş Seçimi ve Numara Düğmeleri Doğrudan desen seçimi

Press the buttons to select the utility patterns shown beside the number button when the mode button is set at the direct mode.

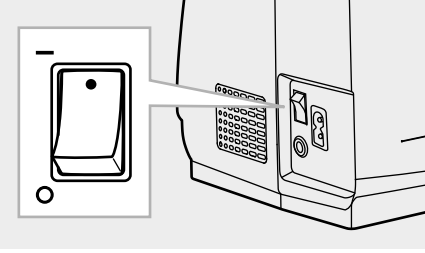
Number buttons

Press the number buttons for selecting the pattern needed.

Except the direct stitch mode, the other mode can be selected by pressing the desired numbers.

For example: stitch no. 32.

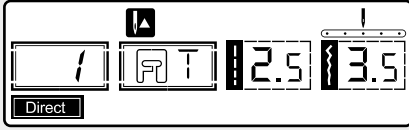
Dikiş Seçimi



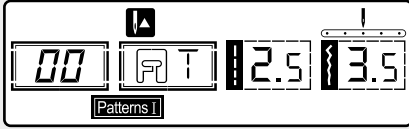
En sık kullanılan on adet kullanışlı (utility) dikiş, doğrudan desen seçimi ve numara düğmeleri ile hızlı bir şekilde seçilebilir. İstediğiniz dikişi, üst kapakta gösterilen desenler arasından seçin.

Dikiş makinesini açın.

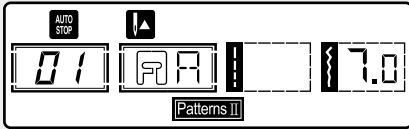
Makine açıldığında, düz dikiş (merkez iğne pozisyonu) otomatik olarak seçilir.



MODE seçim düğmesine **[B/A]** basarak desen grup seçim ekranına geçin.



MODE seçim düğmesine **[B/A]** tekrar basarak alfabetik seçim ekranına geçin.

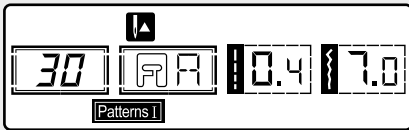


Dikeceğiniz deseni seçin.

Gerekli deseni seçmek için numara düğmelerini kullanın.

Örnek:

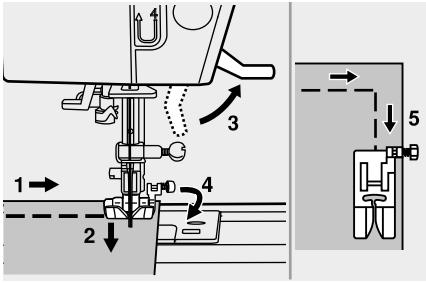
30 numaralı deseni seçmek için "3" ve ardından "0" tuşlarına basın.



Faydalı Teknikler / Kullanışlı Beceriler

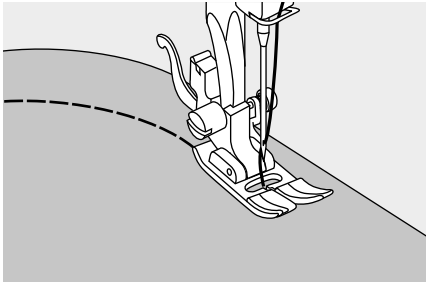
Dikiş projelerinizde daha iyi sonuçlar elde etmenizi sağlayacak çeşitli yöntemler aşağıda açıklanmıştır. Projenizi dikerken bu ipuçlarına başvurabilirsiniz. Kumaşın türüne ve dikiş şekline bağlı olarak istenen sonuç her zaman elde edilemeyebileceği için, mutlaka deneme parçası üzerinde dikiş yapılmalıdır. Deneme dikişi için, projenizde kullanacağınız kumaş ve iplik ile aynı özelliklerde bir parça kullanın ve iplik gerilimini, dikiş uzunluğunu ve dikiş genişliğini kontrol edin.

Kullanılan dikiş türüne ve dikilen kumaş katmanlarının sayısına göre sonuçlar değişebileceğinden, deneme dikişini projedekine benzer şartlarda yapmanız önemlidir.



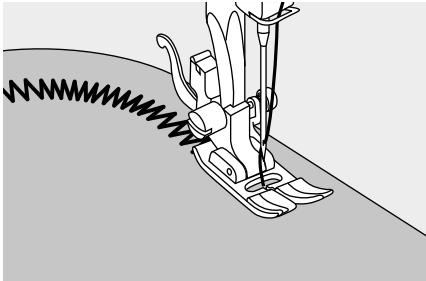
☒ Köşe Dikişi

1. Köşeye geldiğinizde dikiş makinesini durdurun.
2. İğneyi kumaşa batırın.
3. Baskı ayağını kaldırın.
4. İğneyi pivot noktasına alarak kumaşı çevirin.
5. Baskı ayağını indirip dikişe devam edin.

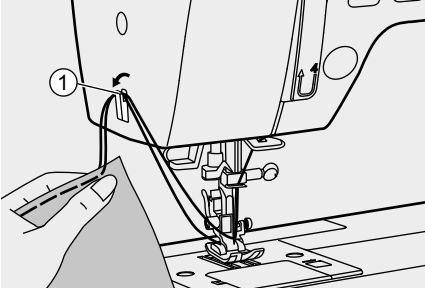


☒ Eğri Dikişi

Eğri boyunca dikiş yapabilmek için dikiş yönünü hafifçe değiştirin.



Zig-zag dikişi kullanarak bir eğri boyunca dikiş yaparken, daha ince bir dikiş elde etmek için daha kısa dikiş uzunluğu seçin.



✘ İpliği Kesme

İplik taşıma kolunu en yüksek konumuna getirin, baskı ayağını kaldırın ve kumaşı çıkarın. Her iki ipliği, yüz plakası tarafından yönlendirerek iplik kesicisine doğru götürün. İplikleri aşağı çekerek kesin.

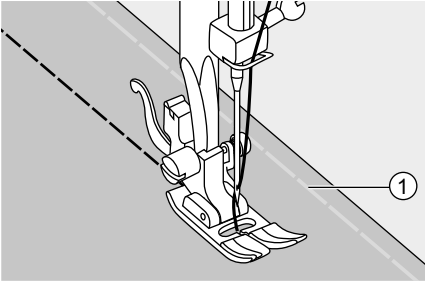
- ① İplik Kesici



✘ İnce Kumaşlarla Dikiş

İnce kumaşlarla dikiş yaparken, dikişin hizasız olması veya kumaşın düzgün beslenmemesi gibi problemler meydana gelebilir. Eğer böyle bir durum olursa, kumaşın altına ince kağıt veya sabitleyici malzeme koyun ve kumaşa birlikte dikişin. Dikiş tamamlandıktan sonra fazla kağıdı yırtarak çıkarın.

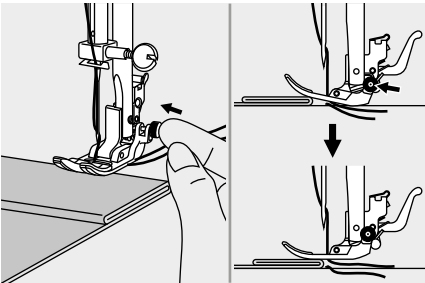
- ① Sabitleyici malzeme veya kağıt



✘ Esnek Kumaşlarla Dikiş

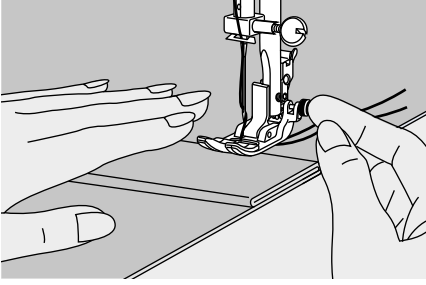
Kumaş parçalarını birleştirip bastalayın, ardından kumaşı germeden dikişin.

- ① Bastalama

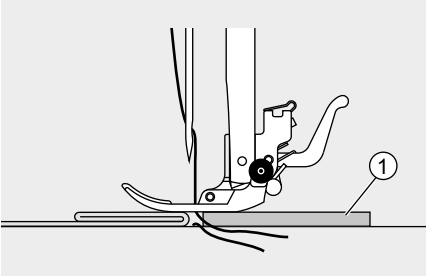


✘ Ağır Kumaşla Dikiş

Baskı ayağını indirmeden önce, baskı ayağının sağ tarafındaki siyah düğmeye basarak baskı ayağını yatay pozisyonda kilitleyebilirsiniz. Bu, dikişin başında kumaşın düzgün beslenmesini sağlar ve birden fazla kumaş katmanı ile dikiş yaparken yardımcı olur.



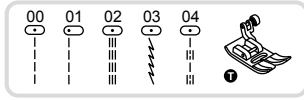
Kalınlık artışına geldiğinizde, iğneyi aşağıya indirin ve baskı ayağını kaldırın. Ayağın ucuna basın ve siyah düğmeye basarak kilitleyin, ardından ayağı indirip dikişe devam edin. Siyah düğme, birkaç dikiş yapıldıktan sonra otomatik olarak serbest kalır.



Ayrıca, dikişin arkasına aynı kalınlıkta bir başka kumaş parçası yerleştirebilir veya baskı ayağını elle destekleyerek kumaşı besleyip, katlanmış tarafa doğru dikiş yapabilirsiniz.

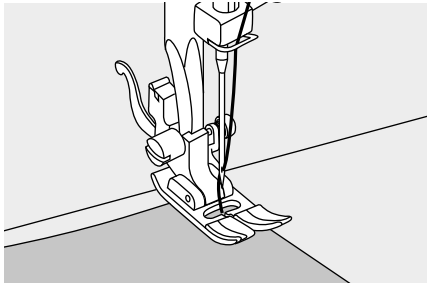
①Karton veya Kalın Kumaş

Düz Dikişler

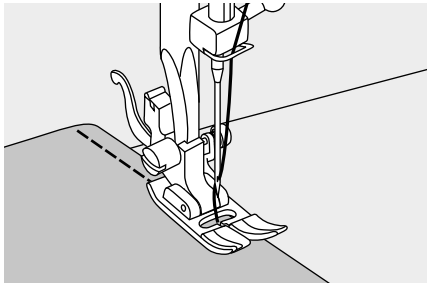


Dikiş Uzunluğunu Ayarlama

Dikiş uzunluğunu kısaltmak için “-” dikiş uzunluğu ayar düğmesine basın. Dikiş uzunluğunu uzatmak için “+” dikiş uzunluğu ayar düğmesine basın.

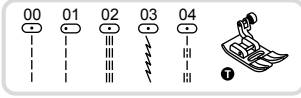


Genel olarak, kumaş, iplik ve iğne kalınlığı arttıkça dikiş uzunluğu da artırılmalıdır.



Dikiş başlamak için makineyi düz dikiş moduna ayarlayın. Kumaşı, kenarı iğne plakasındaki uygun dikiş kılavuz çizgisine hizalanacak şekilde baskı ayağının altına yerleştirin. Baskı ayağını indirin ve dikiş başlamak için ayak pedalına basın.

İğne Pozisyonunu Değiştirme



Deseni, şekilde gösterildiği gibi ayarlayın.

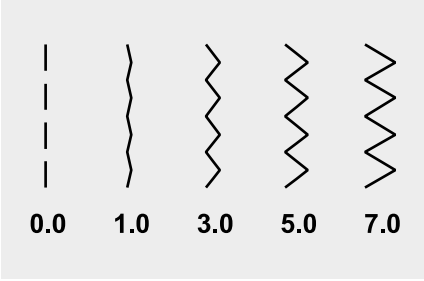
Dikiş genişliği düğmesi, düz dikişte iğnenin sonsuz pozisyon ayarı için kullanılan kontrol düğmesidir.

n ayarlı iğne pozisyonu “3.5” olup, bu orta pozisyonudur.

“–” dikiş genişliği ayar düğmesine bastığınızda iğne sola hareket eder.

“+” dikiş genişliği ayar düğmesine bastığınızda iğne sağa hareket eder.

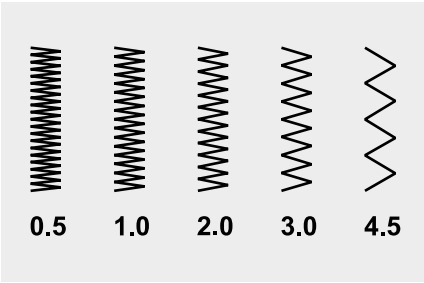
Zigzag Dikişler



Dikiş Genişliğini Ayarlama

“+” dikiş genişliği ayar düğmesine bastıkça genişlik “0.0 – 7.0” aralığında artar.

Her desende genişlik azaltılabilir.



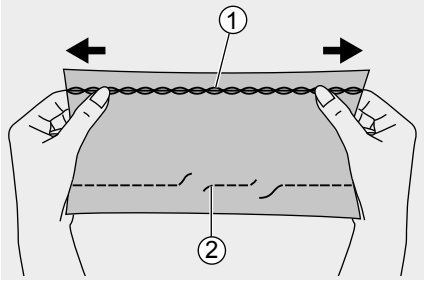
Dikiş Uzunluğunu Ayarlama

Zigzag dikişlerin yoğunluğu, dikiş uzunluğu ayarı “0.3” değerine yaklaştıkça artar.

Genellikle “2.5” veya altındaki ayarlarda temiz ve düzgün zigzag dikişleri elde edilir.

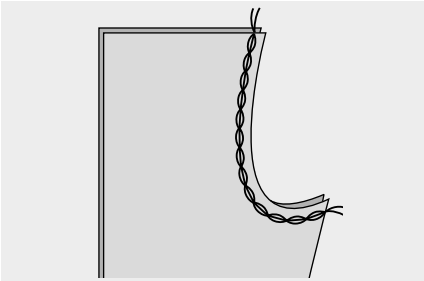
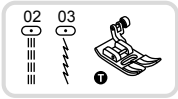
Çok sık (yoğun) zigzag dikişlerine saten dikiş adı verilir.

Esnek Dikiş



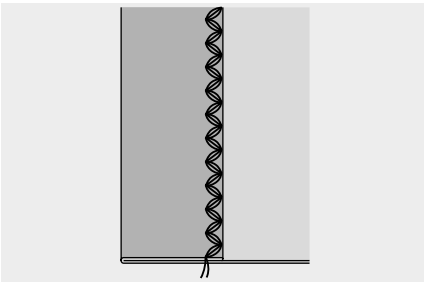
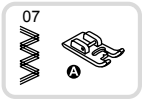
Bu dikiş triko, örme veya diğer esnek kumaşlarda kullanın. Bu dikiş, dikiş noktasının gerildiğinde ipliğin kopmadan uzamasını sağlar. Kolyacı sökülebilen veya örme yapıdaki kumaşlar için uygundur. Aynı zamanda dayanıklı kumaşların (ör. denim) birleştirilmesi için de idealdir. Bu dikişler, dekoratif üst dikiş olarak da kullanılabilir.

- ① Düz esnek dikiş
- ② Düz dikiş



☒ Düz Esnek Dikiş

Düz esnek dikiş, esneyen ve dayanıklı dikişlerde üçlü güçlendirme sağlamak için kullanılır.

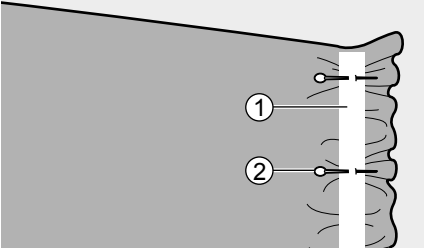
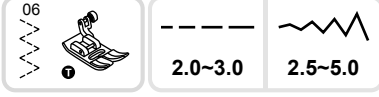


☒ Zig-zag

Üçlü zig-zag esnek dikiş, denim, poplin, duck gibi sağlam kumaşlar için uygundur.

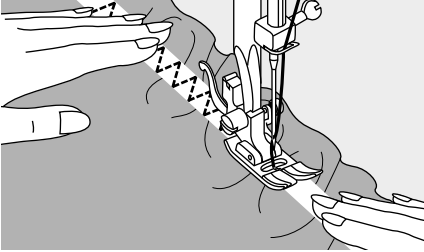
Esnek Kumaşlar ve Lastik Şeritlerle Dikiş

Bir giysinin bilek veya bel kısmına lastik şerit dikildiğinde, ortaya çıkan ölçü, lastiğin gerilmiş hâline göre belirlenir. Bu nedenle, kullanılacak lastik şeridin uzunluğunun uygun şekilde seçilmesi gerekir.



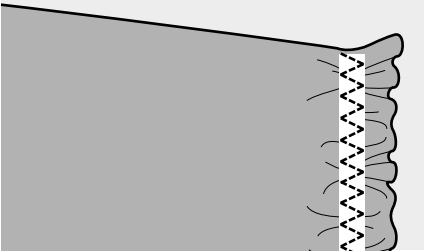
Lastik şeridin kumaş üzerinde eşit şekilde konumlandırıldığından emin olmak için, şeridi birkaç noktadan iğneleyin.

- ① Lastik Şerit
- ② Pim



Lastik şeridi, kumaşla aynı uzunlukta olacak şekilde lastiği gererek kumaşa dikiş.

Sol elinizle baskı ayağının arkasındaki kumaşı çekerken, sağ elinizle baskı ayağının önündeki en yakın iğnenin bulunduğu noktadan kumaşı çekin.



➔ Lütfen Dikkat:

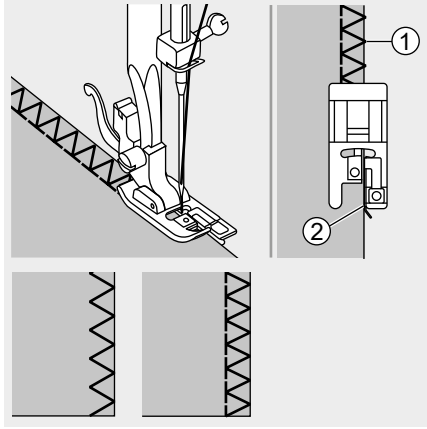
Dikiş sırasında iğnenin herhangi bir iğneye temas etmediğinden emin olun; aksi halde iğne eğilebilir veya kırılabilir.

Kenar Temizleme (Overlok / Overkast)

Kenar temizleme dikişleri, kumaşın kenarı boyunca dikildiğinde kumaşın sökülmesini (türemesini) önler.



☒ Overlok / Overkast Ayağının Kullanımı

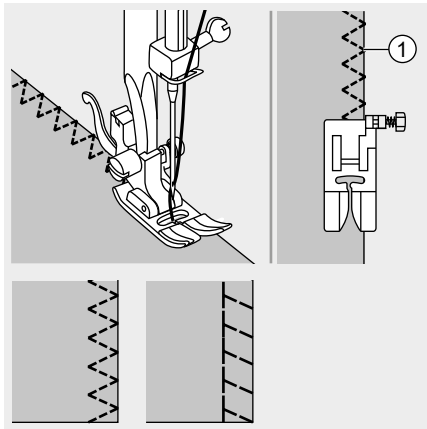


Overlok/overkast ayağını takın. Kumaşı, kumaş kenarı overlok ayağındaki kılavuz boyunca olacak şekilde diki.

- ① İğnenin batış noktası
- ② Kılavuz



☒ Genel Amaçlı Ayağın Kullanımı

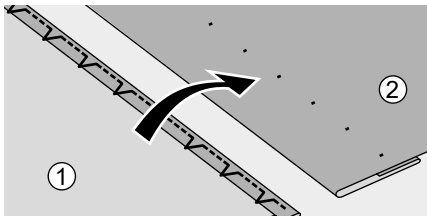
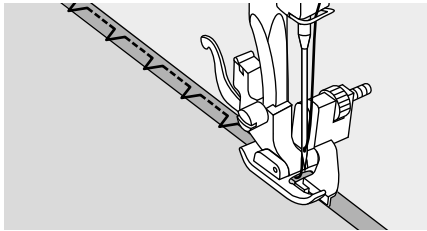
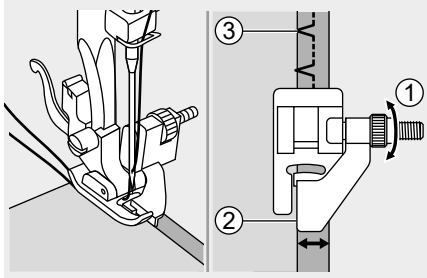
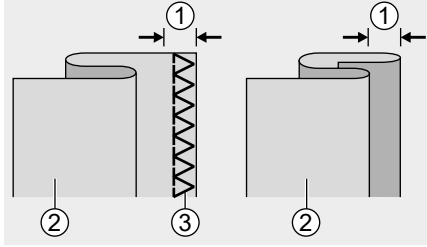


Genel amaçlı ayağı takın. Kenar temizleme (overkast) dikişini, iğnenin kumaşın sağ kenarının dışına düşeceği şekilde kumaş kenarı boyunca diki.

- ① İğnenin Batış Noktası

Gizli Dikiş

Eteklerin ve pantolonların alt kısmını gizli etek dikişleriyle sabitleyin; bu dikiş, kumaşın ön yüzünde dikişlerin görünmemesini sağlar.



10: Sağlam kumaşlar için gizli etek / iç çamaşırı dikişi.

11: Esnek kumaşlar için gizli etek dikişi. Kumaşı, şekilde gösterildiği gibi ters yüzü üste gelecek şekilde katlayın.

Önce, soldaki resimde gösterildiği gibi bir kenar temizleme (overkast) dikişi yapın.



Lütfen Dikkat:

Gizli etek dikişi biraz pratik gerektirir. Her zaman önce bir deneme dikişi yapın.

- ① 5mm
- ② Ters Yüz
- ③ Kenar Temizleme Dikişi

Kumaşı ayağın altına yerleştirin. Volanı kendinize doğru çevirerek iğnenin tamamen sola doğru salınım yapmasını sağlayın.

İğne, kumaşın kat yerini hafifçe delmelidir. Eğer delmiyorsa, dikiş genişliğini buna göre ayarlayın. Kılavuzun, kumaşın kat yerine tam olarak dayanması için düğmeyi çevirerek kılavuzu ayarlayın.

- ① Düğme
- ② Kılavuz
- ③ İğnenin Batış Noktası

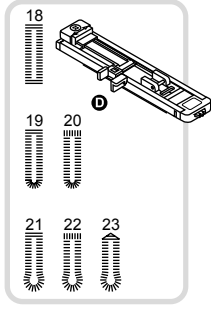
Yavaş bir şekilde dikiş yapın ve kumaşı kılavuzun kenarı boyunca dikkatlice yönlendirin.

Kumaşı ters çevirin.

- ① Ters Yüz
- ② Kumaşın Ön Yüzü

İlik Dikişi

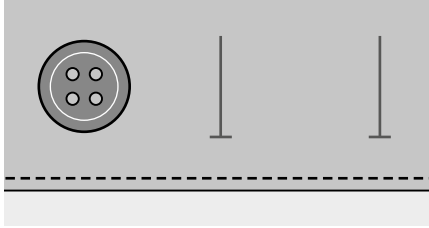
İlikler, düğmenin boyutuna göre ayarlanabilir. Esnek veya ince kumaşlarda, daha temiz ve düzgün bir ilik elde etmek için sabitleyici (stabilizer) kullanılması önerilir.



- 18: İnce veya orta kalınlıktaki kumaşlar için
- 19: İnce veya orta kalınlıktaki kumaşlar için
- 20: Kalın kumaşlarda yatay ilikler için
- 21: Takım elbise veya paltolar için
- 22: Takım elbise veya paltolar için
- 23: Kot pantolon veya klasik pantolonlar için

➔ Lütfen Dikkat:

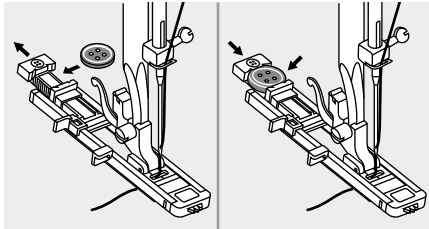
Projenize ilik dikmeden önce, aynı kumaştan bir parça üzerinde mutlaka deneme yapın.

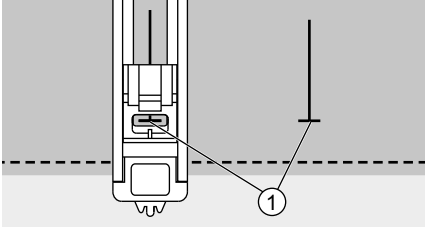


İliğin konumlarını kumaş üzerinde işaretleyin. Maksimum ilik uzunluğu 3 cm'dir (1 3/16 inç). (Toplam: düğme çapı + düğme kalınlığı.)

İlik ayağını takın, ardından düğme tutucu plakayı dışarı doğru çekip düğmeyi yerleştirin. İliğin boyutu, düğme plakasına yerleştirilen düğmeye göre belirlenir.

İpliği, baskı ayağındaki delikten geçirip ayağın altına yerleştirin.

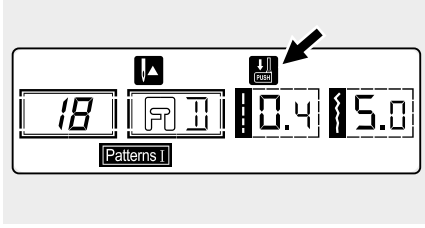




İlik dikişini seçin.
Dikiş genişliğini ve dikiş uzunluğunu,
istediğiniz genişlik ve sıklığa göre ayarlayın.

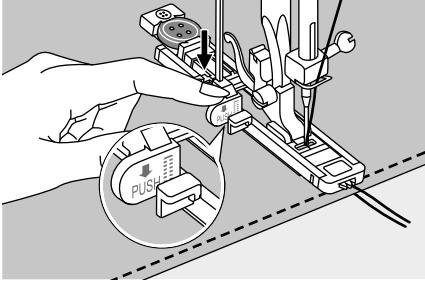
Kumaşı, ilik işaretinin ön ucu ilik ayağındaki
orta çizgiyle hizalanacak şekilde baskı
ayağının altına yerleştirin.

①Başlangıç Noktası

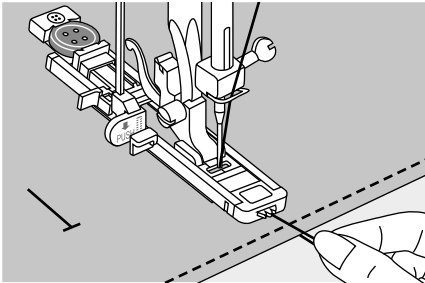


➔ **Lütfen Dikkat:**

İlik kolu yukarıdayken ilik dikişi seçilmiş ve
başlat/durdur düğmesine basılmışsa,
LCD ekranda bir uyarı mesajı görüntülenir
ve bu mesaj, ilik kolunu indirmez
gerektiğini hatırlatır.



İlik kolunu tamamen aşağıya doğru
çekin ve ilik ayağındaki braketin
arkasına gelecek şekilde
konumlandırın.



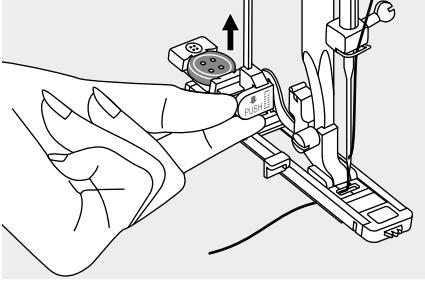
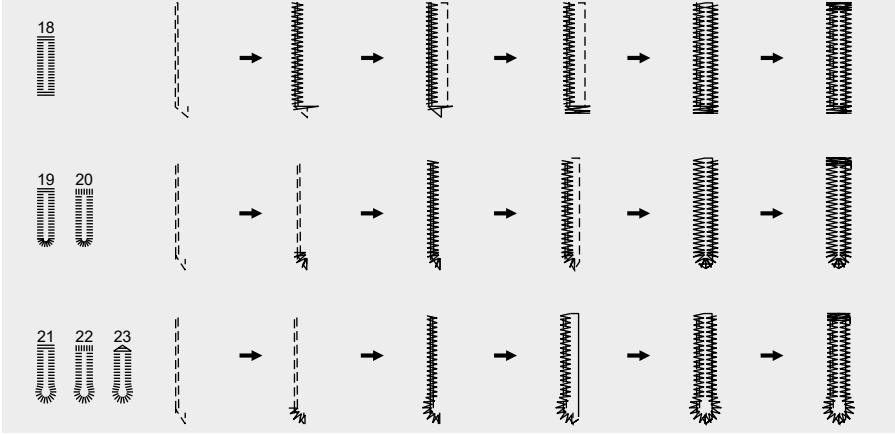
Üst ipliğin ucunu hafifçe tutun ve dikişe
başlayın.

➔ **Lütfen Dikkat:**

Kumaşı elle nazikçe yönlendirin.

İlik tamamlandığında, makine durmadan
önce otomatik olarak bir pekiştirme dikişi
yapacaktır.

İlikler, baskı ayağının ön tarafından arka tarafına doğru, şekilde gösterildiği gibi dikilir.

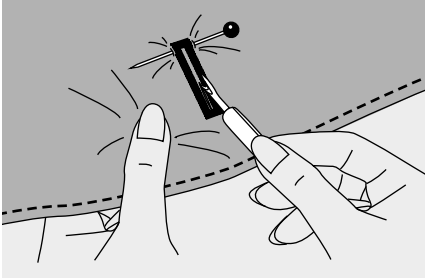


Baskı ayağını kaldırın ve ipliği kesin. Aynı ilik üzerinde tekrar dikiş yapmak isterseniz, baskı ayağını kaldırın (ayağınız başlangıç pozisyonuna döner).

İlik dikişi tamamlandıktan sonra, ilik kolunu durana kadar yukarı kaldırın.

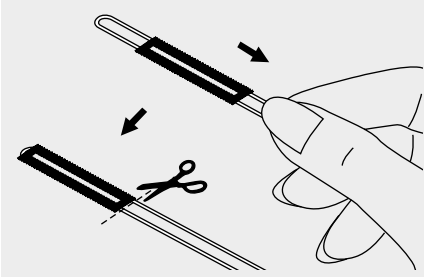
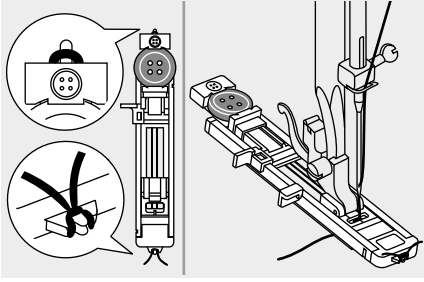
İliğin orta kısmını kesin; bunu yaparken her iki taraftaki dikişlere zarar vermemeye dikkat edin.

Çok fazla kesmeyi önlemek için bar tacking (baş-son kilit dikişi) kısmına bir iğne yerleştirerek durdurucu olarak kullanın.



➔ Lütfen Dikkat:

İliği dikiş sökücü (seam ripper) ile keserken, ellerinizi kesme yönüne koymayın; aksi hâlde yaralanmalar meydana gelebilir.



✘ Esnek Kumaşlarda İlik Açma

Esnek kumaşlarda ilik dikerken, kalın iplik (gimp thread) veya kordelayı ilik ayağının altına yerleştirin. İlik ayağını takın ve gimp ipliğini baskı ayağının arka kısmındaki kancaya tutturun.

Gimp ipliğinin iki ucunu ayağın ön kısmına doğru getirin ve yan oluklara yerleştirip geçici olarak bağlayın. Baskı ayağını indirin ve dikişe başlayın.

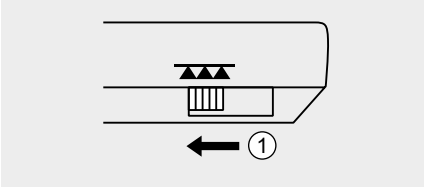
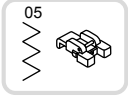
Dikiş genişliğini, kullanılan gimp ipliğinin çapına uygun olacak şekilde ayarlayın.

Dikiş tamamlandığında, gimp ipliğini hafifçe çekerek gevşeklikleri alın ve fazla kısmı kesin.

➔ Lütfen Dikkat:

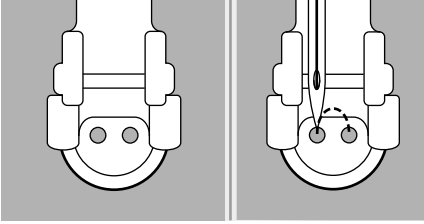
Kumaşın arka yüzüne tela (interfacing) kullanmanız tavsiye edilir.

Düğme Dikme



Baskı ayağını çıkarıp düğme dikme ayağını takın.
Dişli kutusunu (feed dog) aşağı indirmek için düşürme kontrolünü aşağı konuma getirin.

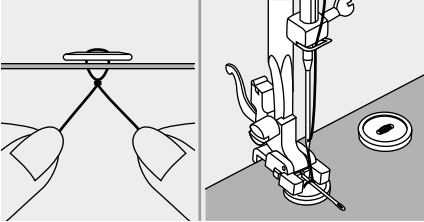
① Aşağı Konum



Çalışmayı ayağın altına yerleştirin. Düğmeyi istediğiniz konuma koyun ve baskı ayağını indirin.

Zigzag dikişini seçin.

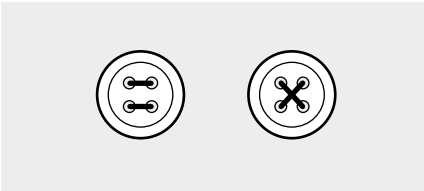
Dikiş genişliğini, düğmenin iki deliği arasındaki mesafeye göre "2.5–4.5" arasında ayarlayın.



Volanı çevirerek iğnenin düğmenin sol ve sağ deliklerine temiz bir şekilde girip girmediğini kontrol edin.

Eğer sap (shank) gerekiyorsa, düğmenin üzerine bir tamir iğnesi yerleştirerek dikiş yapın.

Üst ipliğin ucunu kumaşın ters yüzüne çekin ve masura ipliğiyle birlikte bağlayın.

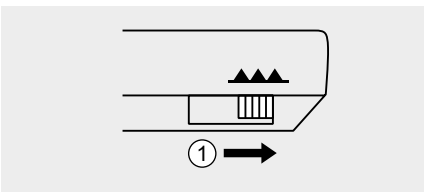


4 delikli düğmelerde, önce ön taraftaki iki deliği dikişin, ardından kumaşı biraz ileri iterek arka taraftaki iki deliği dikişin.

Lütfen Dikkat:

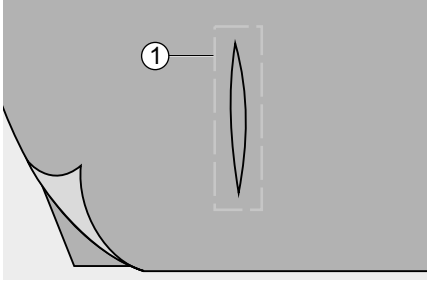
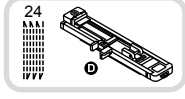
İşiniz bittiğinde, dişlileri yükseltmek için düşürme kontrolünü tekrar yukarı konuma getirin.

① Yukarı Konum



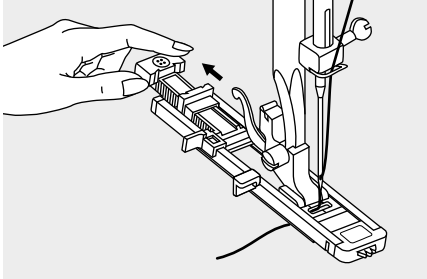
Yama Dikişi

Küçük bir delik veya yırtığı büyümeden önce tamir etmek, giysiyi kurtarabilir. Gıysinin rengine mümkün olduğunca yakın renkte ince bir iplik seçin.

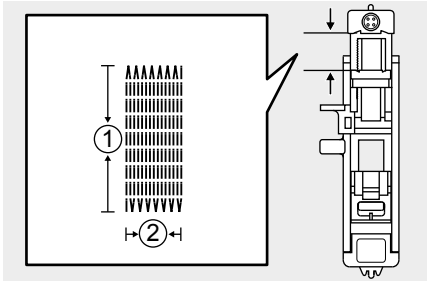


Üst kumaş ile alt kumaşı birbirine bastalayın. İğne pozisyonunu seçin. Baskı ayağını, yırtığı tam merkezinin üzerine indirin.

① Bastalama Dikişi



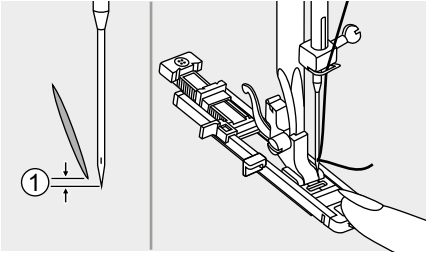
Düğme tutucuyu geriye çekin. İlık ayağındaki düğme kılavuz plakasını istediğiniz uzunluğa ayarlayın.



Bir tamir (darning) döngüsünün boyutu değişkenlik gösterebilir. Buna karşın, maksimum dikiş uzunluğu 2,6 cm (1 inç) ve maksimum dikiş genişliği 7 mm (9/32 inç)'tir.

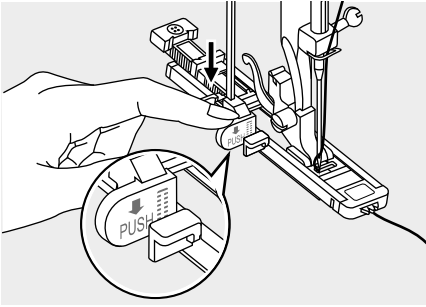
① Dikişin Uzunluğu

② Dikişin Genişliği



Kumaşı, iğnenin tamir edilecek bölgenin 2 mm (1/16 inç) önünde olacak şekilde yerleştirin ve ardından baskı ayağı kolunu indirin.

Baskı ayağını indirmeden önce, sol elinizle BH baskı ayağının ön ucunu düz tutarak sabitleyin; ardından sağ elinizle baskı ayağı kolunu indirerek düzgün ve eşit bir dikiş elde edin.



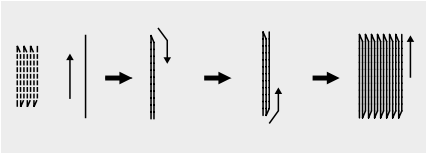
Üst ipliği, baskı ayağındaki delikten aşağıya geçirin.

İlik kolunu aşağı indirin.

İlik kolu, ilik ayağındaki braketin arkasına konumlandırılmış olmalıdır.

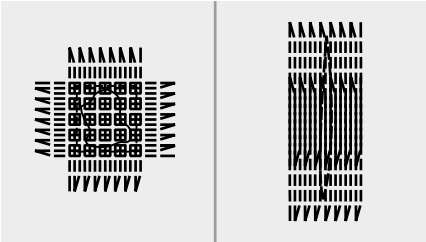
Üst ipliğin ucunu sol elinizle hafifçe tutun ve ardından dikişe başlayın.

Tamir dikişleri, baskı ayağının önünden arkasına doğru dikilir, şekilde gösterildiği gibi.



Lütfen Dikkat:

Kumaş çok kalınsa ve beslenmiyorsa, dikiş uzunluğunu artırın.



Dikiş alanı çok genişse ve düzgün dikilemiyorsa, daha iyi bir sonuç için birkaç kez (veya çapraz) dikiş yapmanız önerilir.

Fermuar Takma

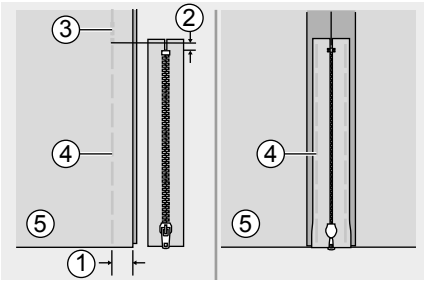
Bu ayağın her iki tarafı da fermuar dikmek için kullanılabilir; ayakkabının kenarı, fermuarın düzgün ve doğru bir şekilde yerleşmesini sağlar.



Dikkat:

Fermuar ayağı yalnızca düz dikiş için kullanılmalıdır.

Diğer desenlerde dikiş yaparken iğne baskı ayağına çarpabilir ve kırılabilir.



Ortadan Fermuar Takma

Kumaşların düz yüzlerini birbirine çevirin. Fermuarın alt durma pozisyonundan 2 cm uzakta alt dikişi yapın. Kilitlemek için birkaç geri dikiş atın.

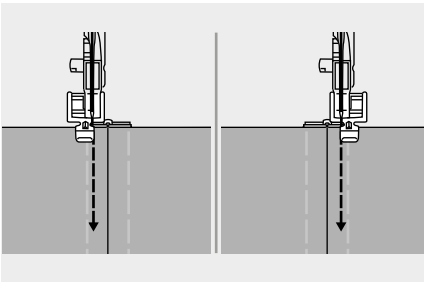
Dikiş uzunluğunu maksimuma çıkarın, iplik gerilimini 2'nin altına ayarlayın ve kumaşın kalan kısmını bastalayın.

Dikiş payını ütüyü açın.

Fermuarı, dişleri dikiş çizgisine gelecek şekilde yüzü aşağı bakacak şekilde dikiş payının üzerine yerleştirin.

Fermuar bandını bastalayın.

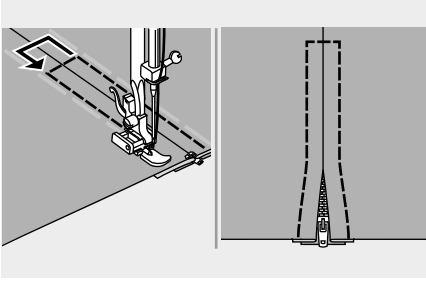
- ① 2cm
- ② 5mm
- ③ Geri Dikişler
- ④ Bastalama Dikişi
- ⑤ Ters Yüz



Fermuar ayağını takın.

Fermuarın sol tarafını dikerken baskı ayağı pimini sağ tarafa tutucuya takın.

Fermuarın sağ tarafını dikerken baskı ayağı pimini sol tarafa tutucuya takın.



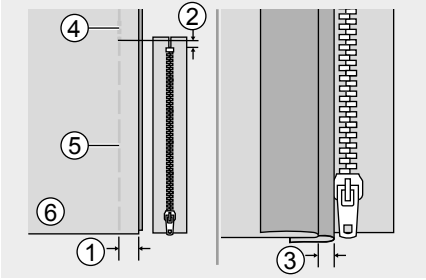
Fermuar Çevresine Dikiş



Lütfen Dikkat:

Dikiş sırasında iğnenin fermuara temas etmediğinden emin olun; aksi takdirde iğne eğilebilir veya kırılabilir.

Bastalamayı çıkarın ve ütöleyin.



Yan Fermuar Takma

Kumaşların düz yüzlerini birbirine çevirin.

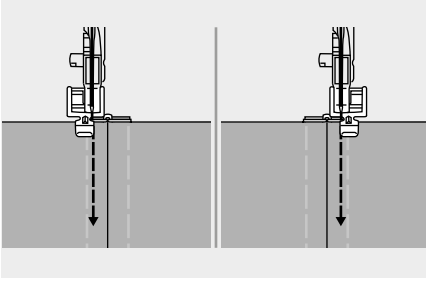
Fermuarın alt durma pozisyonundan 2 cm uzakta alt dikişi yapın. Kilitlemek için birkaç geri dikiş atın.

Dikiş uzunluğunu maksimuma çıkarın, iplik gerilimini 2'nin altına ayarlayın ve kumaşın kalan kısmını bastalayın.

Dikiş payını sola doğru katlayın.

Dikiş payını sağa doğru içe katlayarak 3 mm'lik bir kat oluşturun.

- ① 2cm
- ② 5mm
- ③ 3mm
- ④ Geri Dikişler
- ⑤ Bastalama Dikişi
- ⑥ Ters Yüz

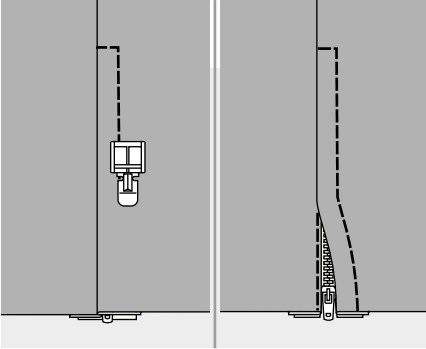


Fermuar ayağını takın.

Fermuarın sol tarafını dikerken baskı ayağı pimini sağ tarafa tutucuya takın. Fermuarın sağ tarafını dikerken baskı ayağı pimini sol tarafa tutucuya takın.

Fermuarı, fazladan 3 mm (1/8") pay bırakarak kumaşa dikin, fermuarın altından başlayarak.

Fermuarın üstünden yaklaşık 5 cm (2") kala, iğneyi kumaş içinde bırakacak şekilde makineyi durdurun, baskı ayağı kolunu kaldırın, fermuarı açın ve dikiş devam edin.

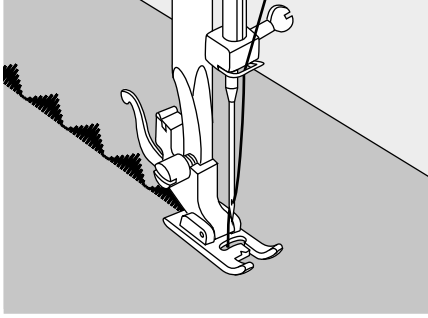
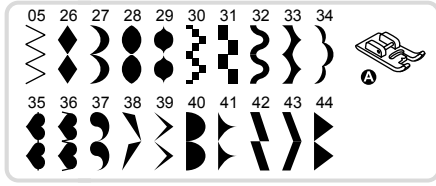


Kumaşı düz yüzü dışa gelecek şekilde çevirin ve fermuarın alt ucu ile sağ tarafına dikerek sabitleyin.

Fermuarın üstünden yaklaşık 5 cm (2") kala durun.

Bastalamayı çıkarın ve fermuarı açın. Kalan dikiş tamamlayın.

Saten Dikişi



Saten dikişi ve dekoratif dikişler için saten dikişi ayağını kullanın.

Bu ayağın alt kısmında tam bir oyuk bulunur; bu, sık yerleştirilmiş zigzag dikişleriyle oluşan dikiş kalınlıklarının üzerinden kolayca geçmeyi ve kumaşın düzgün beslenmesini sağlar.

Saten veya dekoratif dikiş desenini kişiselleştirmek için dikiş uzunluğu ve genişliği ayar düğmelerini kullanarak deseni ayarlayabilirsiniz.

İştediğiniz uzunluk ve genişliği elde edene kadar kumaş artık parçaları üzerinde deneme yapın.

Lütfen Dikkat:

Çok ince kumaşlarda dikiş yaparken, kumaşın arka yüzüne tela (interfacing) kullanmanız önerilir.

Serbest Hareketle Tamir Dikişi, Nakış ve Monogram İşleme

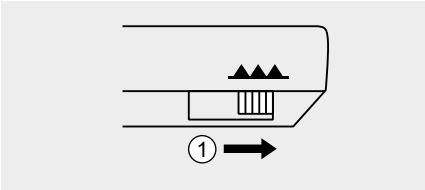
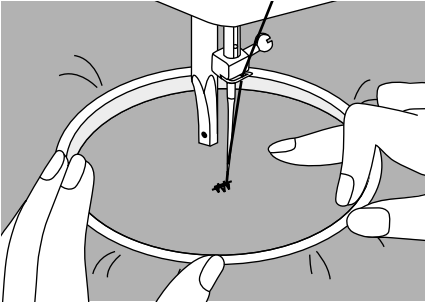
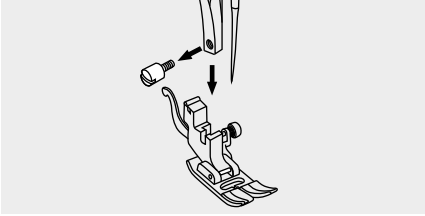
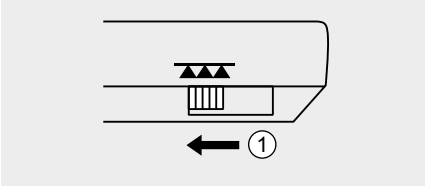


✘ Nakış ve Monogram İşlemeye Hazırlık

Not: Nakış kasmağı makineyle birlikte verilmez.

Dişli kutusunu aşağı indirmek için düşürme kontrolünü kullanın.

① Aşağı Konum



Baskı ayağını ve baskı ayağı tutucusunu çıkarın.
İstediğiniz harfleri veya deseni kumaşın düz yüzüne çizin.
Kumaşı nakış kasmağına mümkün olduğunca gergin şekilde yerleştirin.
Kumaşı iğnenin altına koyun. Baskı ayağı çubuğunun en alt konumda olduğundan emin olun.
Volanı kendinize doğru çevirerek alt ipliği kumaşın üstüne getirin. Başlangıç noktasında birkaç kilitleme dikişi atın.

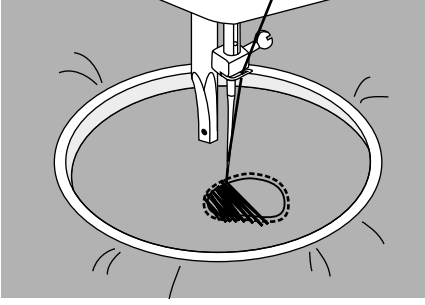
Kasmağı her iki elinizin baş parmak ve işaret parmağıyla tutun, kumaşı orta ve üçüncü parmakla bastırın ve kasmağın dışını serçe parmağınızla destekleyin.

Lütfen Dikkat:

Parmaklarınızı hareketli parçalardan, özellikle iğnelere uzak tutun.

İşiniz bittiğinde, dişlileri yükseltmek için düşürme kontrolünü tekrar yukarı konuma getirin.

①Yukarı Konum



☒ Yama Dikişi

İlk olarak deliğin kenarları boyunca dikiş yapın (iplikleri sabitlemek için). Soldan sağa doğru çalışarak, deliğin üzerinden sabit ve sürekli bir hareketle dikiş.

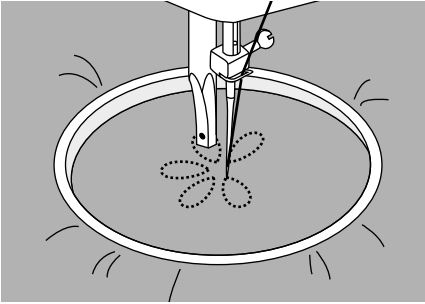
Çalışmayı 1/4 tur çevirin ve ilk dikişin üzerinden dikerken, ipliklerin ayrılmasını ve aralarında büyük boşluk oluşmamasını sağlamak için kumaşı deliğin üzerinde yavaş hareket ettirin.

Lütfen Dikkat:

Serbest hareketle tamir dikişi (free motion darning), makinenin dahili besleme sistemi kullanılmadan gerçekleştirilir.

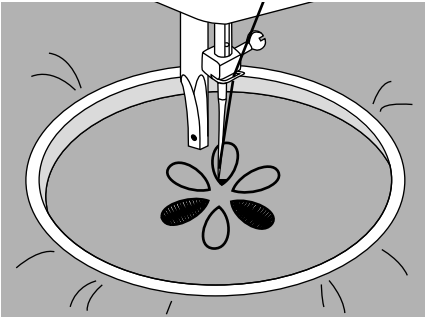
Kumaşın hareketi operatör tarafından kontrol edilir.

Dikiş hızı ile kumaş hareketinin uyumlu olması gerekir.



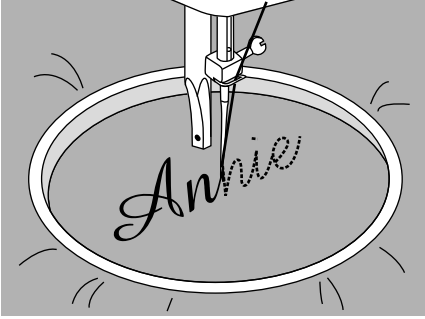
☒ Nakış

Desenin etrafı boyunca dikiş yapın, nakış kasmağını hareket ettirerek çalışın. Sabit bir hızda hareket etmeye özen gösterin. Deseni, dış çizgilerden içeriye doğru doldurun. Dikişleri birbirine yakın tutun.



Kasmağı daha hızlı hareket ettirerek daha uzun dikişler, kasmağı daha yavaş hareket ettirerek ise daha kısa dikişler elde edersiniz.

Desenin sonunda, pekiştirme dikişleriyle sabitleyin.



☒ Monogram İşleme

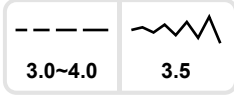
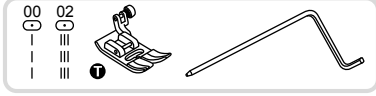
Yazının üzerinden, nakış kasmağını yavaş hareket ettirerek, sabit bir hızda dikiş yapın.

Harf tamamlandığında, desenin sonunda pekiştirme dikişleriyle sabitleyin.

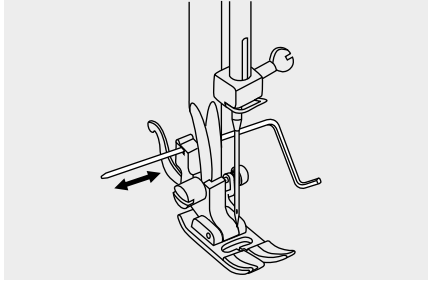
Kapitone / Yorgan Dikişi

Üst ve alt kumaş katmanları arasına dolgu malzemesi (batting) yerleştirmeye “kapitone (quilting)” denir.

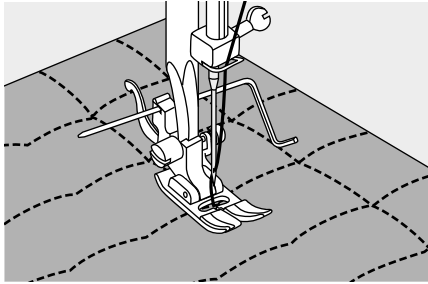
Üst katman genellikle geometrik şekillerde birleştirilmiş birden fazla kumaş parçasından oluşur.



☒ Kenar / Kapitone Kılavuzunun Takılması



Kenar / kapitone kılavuzunu, şekilde gösterildiği gibi baskı ayağı tutucusuna yerleştirin ve istediğiniz mesafeyi ayarlayın.



İlk sırayı dikiñ ve kılavuz, önceki dikiş sırasının üzerinden kayacak şekilde kumaşı ilerleterek sonraki sıraları dikiñ.

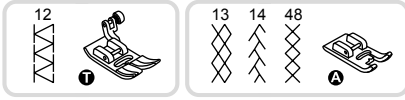
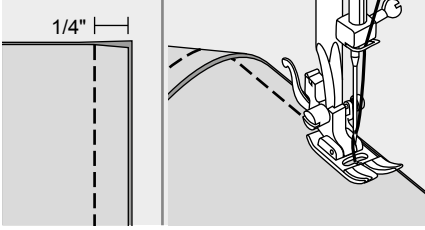


☒ Kumaş Parçalarını Birleştirme

İki kumaş parçasını düz yüzleri birbirine gelecek şekilde yerleştirin ve düz dikiş ile dikiş yapın.

Kumaş parçalarını 1/4" dikiş payı ile birleştirin.

Baskı ayağının kenarını kumaşın kenarıyla hizalayarak dikiş yapın.

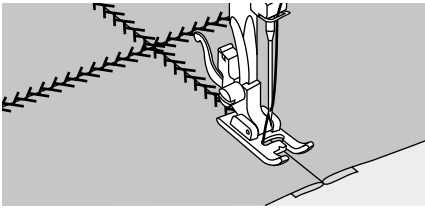
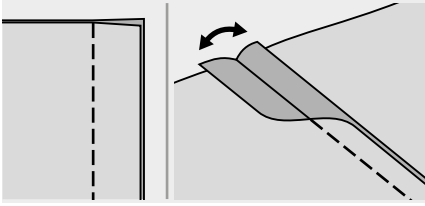


☒ Patchwork Dikişi (Parçalı Dikiş)

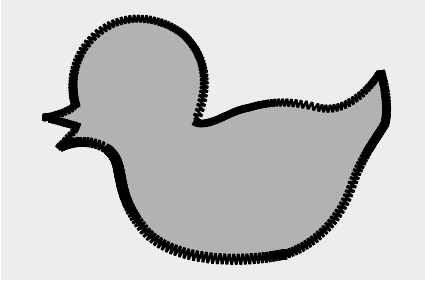
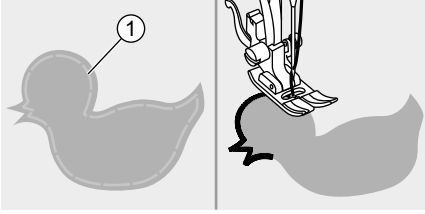
İki kumaş parçasını düz yüzleri birbirine gelecek şekilde yerleştirin ve düz dikiş ile dikiş yapın.

Dikiş paylarını açın ve ütüyü düzleştirin.

Baskı ayağının merkezini, birleştirilen kumaş parçalarının dikiş hattı üzerine yerleştirin ve dikiş hattının üzerinden geçirin.



Aplike



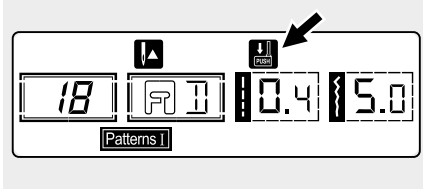
✂ Applike

Aplik desenini kesin ve kumaş üzerine bastalayın.
Desenin kenarı boyunca yavaşça dikiş yapın.

① Bastalama

Dikişin dışındaki fazla kumaşı kesin. Dikişlere zarar vermediğinizden emin olun.
Bastalama ipliğini çıkarın.

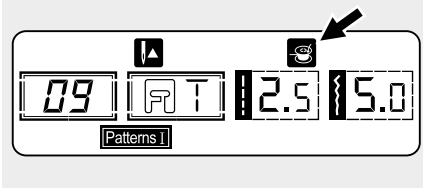
Uyarı Fonksiyonu



Talimat Mesajı Gösterimi

İlik kolunu indirme

Herhangi bir ilik deseni veya tamir (darning) deseni seçtiğinizde, LCD ekranda ilik kolu simgesi görünür ve size ilik kolunu indirmeniz gerektiğini hatırlatır.



Masura sarma

Masura sarma mili (en sağ konumda) etkinleştirildiğinde, LCD ekranda bu simge görünür ve size masura sarma işlemini hatırlatır.

Uyarı Bip Sesi

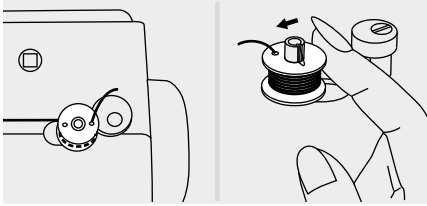
Doğru çalışırken: 1 bip.

Hafıza dolu olduğunda (30 desen birimi): 2 kısa bip.

Yanlış çalışırken: 3 kısa bip.

Makine arızalı ve dikiş yapamıyorsa: 3 kısa bip.

Bu, ipliğin dolanmış veya sıkışmış olduğunu ve volan milinin hareket edemediğini gösterir. Çözümü bulmak için lütfen "Sorun Giderme Kılavuzu"na bakın. Sorun çözüldüğünde makine dikişe devam edecektir.



Masura sarma milini sola geri getirin
Masura doluyken veya masura sarma mili sağ konumdayken makinedeki herhangi bir düğmeye basarsanız, makine sizi uyarmak için 3 kez bip sesi çıkarır.

Masura sarma milini sola geri getirin.

➔ Lütfen Dikkat:

Sorun hâlâ çözülmediyse, lütfen yerel satıcınızla iletişime geçin.

⚠ Dikkat:

Dikiş sırasında, iplik kanca içine sıkışır ve iğnenin hareket etmesini engellerse, ayak pedali ile devam etmeye çalıştığınızda, güvenlik anahtarı makineyi tamamen durdurur.

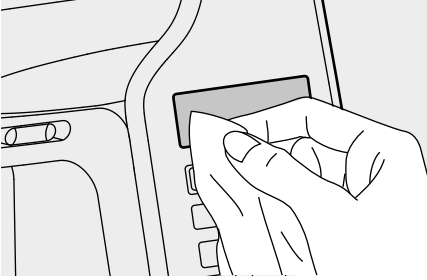
Makineyi yeniden başlatmak için güç düğmesini önce KAPALI (OFF) konuma, ardından tekrar AÇIK (ON) konuma getirin.

Bakım



Dikkat:

Ekranı ve dikiş makinesinin yüzeyini temizlemeden önce güç kablosunu prizden çıkarın; aksi halde yaralanma veya elektrik çarpması riski vardır.



Ekranın Temizlenmesi

Ön panel kirliyse, yumuşak ve kuru bir bezle nazikçe silin.
Herhangi bir organik çözücü veya deterjan kullanmayın.

Dikiş Makinesi Yüzeyinin Temizlenmesi

Dikiş makinesinin yüzeyi kirliyse, hafifçe sabunlu suya batırılmış bir bezi sıkıca sıkarak yüzeyi silin.

Bu şekilde bir kez temizledikten sonra, yüzeyi kuru bir bezle tekrar silin.



Dikkat:

Bu makine, 100 mW LED lamba ile donatılmıştır.

Lamba değişimi gerekiyorsa, lütfen en yakın yetkili satıcıyla iletişime geçin.

Kancanın Temizlenmesi

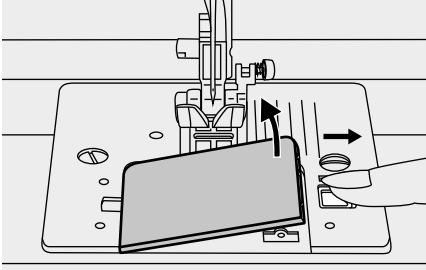
Kanca içinde tüy ve iplik parçacıkları birikirse, bu durum makinenin düzgün çalışmasını engeller.

Düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse dikiş mekanizmasını temizleyin.

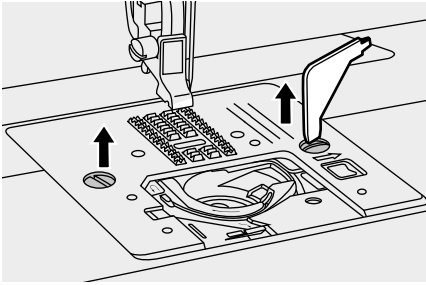


Dikkat:

Herhangi bir bakım işlemine başlamadan önce, makinenin güç kablosunu prizden çıkarın.

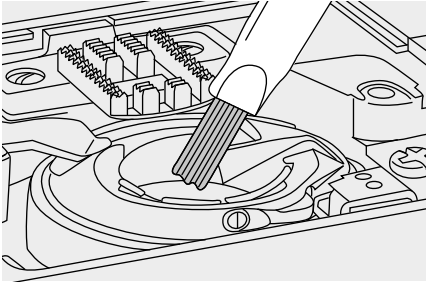


Masura kapağını ve masurayı çıkarın.



İğneyi, baskı ayağını ve baskı ayağı tutucusunu çıkarın.

Dikiş plakasını sabitleyen vidaları çıkarın ve dikiş plakasını alın.



Dişli kutusunu ve masura gövdesini bir fira ile temizleyin veya yumuşak, kuru bir bez kullanın.

İmha / Atık Yönetimi



Elektrikli cihazları karışık belediye çöpleriyle atmayın; ayrı toplama tesislerini kullanın. Mevcut toplama sistemleri hakkında bilgi almak için yerel yönetiminizle iletişime geçin.

Elektrikli cihazlar çöplüklere veya atık sahalarına atılırsa, tehlikeli maddeler yer altı sularına sızabilir ve besin zincirine karışarak sağlığınıza ve yaşam kalitenize zarar verebilir.

Eski cihazınızı yenisiyle değiştirirken, satıcı yasal olarak eski cihazınızı en azından ücretsiz olarak geri almakla yükümlüdür.

